

# Hisense

life reimagined

NÁVOD K OBSLUZE  
NÁVOD NA OBSLUHU

APC09

APH09

APC12

APH12

**Česky**  
**Slovensky**



# Hisense

life reimagined

## NÁVOD K OBSLUZE

Děkujeme velmi pěkně za zakoupení tohoto klimatizačního zařízení. Před instalací a používáním tohoto spotřebiče si prosím důkladně přečtete tento návod k obsluze a uschovejte ho pro jeho budoucí využití.

**Česky**

## OBSAH

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY .....	3
OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ .....	3
BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ .....	4
POPIS JEDNOTLIVÝCH ČÁSTÍ .....	13
BEZPEČNOST KLIMATIZACE .....	14
POŽADAVKY NA INSTALACI .....	15
POKYNY TÝKAJÍCÍ SE INSTALACE .....	17
POUŽITÍ KLIMATIZAČNÍHO ZAŘÍZENÍ .....	22
PÉČE O KLIMATIZAČNÍ ZAŘÍZENÍ .....	30
ODSTRANĚNÍ MOŽNÝCH PROBLÉMŮ .....	32

## BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Tento spotřebič může být používán dětmi staršími 8 let a osobami se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly tyto osoby poučeny ohledně bezpečného používání spotřebiče a pochopily s tím spojená rizika. Děti se nesmí hrát s tímto spotřebičem. Čištění a užitelskou údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru. Děti by měly být pod dozorem, aby si s přístrojem nehrály.

Pokud je poškozen napájecí kabel, musí ho vyměnit výrobce, jeho servisní zástupce nebo osoba s podobnou kvalifikací, aby se předešlo nebezpečí. Zařízení musí být nainstalováno v souladu s národními předpisy. Rozsah venkovních statických tlaků je -0,2 Pa až 0,2 Pa. Zařízení uchovávejte ve vzdálenosti 5 m nebo více od hořlavých povrchů.

Klimatizační zařízení nepoužívejte ve vlhké místnosti, jako je například koupelna nebo prádelna.

## OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Toto zařízení je vyrobeno z recyklovatelného nebo znovu využitelného materiálu. Likvidace musí být provedena v souladu s místními předpisy týkajícími se likvidace odpadu. Před likvidací zařízení nezapomeňte odříznout napájecí kabel tak, aby nebylo možné zařízení opětovně použít.

Podrobnější informace o manipulaci a recyklaci tohoto výrobku získáte od vašich místních úřadů, které se zabývají separovaným sběrem odpadu nebo v prodejně, kde jste zařízení zakoupili.

### LIKVIDACE ZAŘÍZENÍ

Toto zařízení je označeno podle evropské směrnice 2012/19/EU, Likvidace elektrických a elektronických zařízení (WEEE).

Toto označení znamená, že tento výrobek by neměl být likvidován spolu s ostatním komunálním odpadem v celé EU. Aby se předešlo možným škodám na životním prostředí nebo lidském zdraví při nekontrolované likvidaci odpadu, zodpovědně ho recyklujte, pro podporu udržitelného opětovného využití materiálních zdrojů. Pokud chcete použité zařízení vrátit, použijte prosím systém vrácení a sběru, nebo kontaktujte prodejce, od kterého jste zařízení zakoupili. Mohou tento výrobek recyklovat v souladu s ochranou životního prostředí.



## BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

### Bezpečnostní opatření pro používání chladiva R290

Základny instalační postupy jsou stejné jako u konvenčního chladiva (R22 nebo R410A).

Avšak dbejte na následující body:

#### UPOZORNĚNÍ

- 1. Přeprava zařízení obsahujícího hořlavá chladiva**  
Dodržování směrnic týkajících se přepravy
- 2. Označení zařízení pomocí značek**  
Dodržování místních předpisů
- 3. Likvidace zařízení používajícího hořlavá chladiva**  
Dodržování místních předpisů
- 4. Skladování zařízení/spotřebičů**  
Skladování zařízení by mělo být v souladu s pokyny výrobce.
- 5. Skladování zabaléného (neprodaného) zařízení**
  - Ochranné skladovací balení by mělo být konstruováno tak, aby mechanické poškození zařízení uvnitř balení nezpůsobilo únik chladicí náplně.
  - Maximální počet kusů zařízení, které lze skladovat společně, bude určen místními předpisy.

#### 6. Informace o servisu

##### 6-1 Kontrola oblastí

Před zahájením prací na systémech obsahujících hořlavá chladiva, je třeba provést bezpečnostní kontroly, aby se tak zajistilo minimalizování rizika vznícení. Při opravách chladicího systému, se před provedením prací na systému musí dodržovat následující bezpečnostní opatření.

##### 6-2 Pracovní postup

Práce by měla být provedena v rámci kontrolovaného postupu tak, aby se minimalizovalo riziko přítomnosti hořlavých plynů nebo výparů v průběhu provádění práce.

##### 6-3 Všeobecná pracovní oblast

- Všichni pracovníci údržby a ostatních prací v místní oblasti musí být poučeni o charakteru prováděných prací. Je třeba se vyhnout pracím v uzavřených prostorách.
- Oblast kolem pracovního prostoru by měla být oddělena. Zajistěte, aby byly podmínky v dané oblasti bezpečně ovládnutím hořlavého materiálu.

#### 6-4 **Kontrola přítomnosti chladiva**

- Tato oblast musí být zkontrolována pomocí příslušného detektoru chladiva před a v průběhu prací, aby se zajistilo, že technik bude znát potenciálně hořlavé ovzduší.
- Zabezpečte, aby bylo použito zařízení na detekování úniků vhodné pro použití s hořlavými chladivy, to znamená, aby nebylo jiskřící, aby bylo přiměřeně utěsněné nebo vnitřně bezpečné.

#### 6-5 **Přítomnost hasicího přístroje**

- Pokud má být na chladicím zařízení nebo jakýchkoliv souvisejících částech provedena nějaká práce s použitím tepla, musí být k dispozici odpovídající zařízení na hašení požáru.
- Mějte k dispozici suchý práškový nebo CO<sub>2</sub> hasicí přístroj.

#### 6-6 **Žádné zdroje vznícení**

- Žádná osoba provádějící práce na chladicím systému, které zahrnují otevření jakékoliv potrubí, které obsahuje nebo obsahovalo hořlavé chladivo, nesmí používat žádné zdroje vznícení, které by mohly vést k nebezpečí vzniku požáru nebo výbuchu.
- Všechny možné zdroje vznícení, včetně zapálené cigarety, by měly být udržovány v dostatečné vzdálenosti od místa instalace, opravy, odstraňování a likvidace v jejichž průběhu se může do okolního prostředí uvolnit hořlavé chladivo.
- Před provedením práce, musí být prostor kolem zařízení prozkoumán, aby se tak předešlo nebezpečí hoření nebo vznícení. Prostor by měl být označen nápisem „Zákaz kouřit“.

#### 6-7 **Větraná oblast**

- Zabezpečte, aby byla oblast otevřená nebo aby byla dostatečně větraná předtím, než vniknete do systému nebo provedete jakoukoliv práci s použitím tepla.
- Stupeň větrání musí pokračovat v průběhu provádění práce.
- Větrání by mělo bezpečně rozptýlit jakékoli uvolněné chladivo a nejlepší by bylo, aby ho vyloučilo do atmosféry.

#### 6-8 **Kontrola chladicích zařízení**

- Při výměně elektrických komponentů, musí být vhodné pro daný účel a pro správnou specifikaci.
- Po celou dobu dodržujte pokyny výrobce týkající se údržby a servisu. Pokud máte nějaké pochybnosti, poraďte se s technickým oddělením výrobce.
- Následující kontroly platí pro zařízení využívající hořlavá chladiva:
  - Zda je velikost náplně v souladu s velikostí místnosti, ve které jsou nainstalovány části obsahující chladivo;
  - Zda větrací zařízení a vývody fungují adekvátně a zda nejsou zablokovány;
  - Pokud je používán nepřímý chladicí okruh, sekundární okruh by měl být zkontrolován na přítomnost chladiva;
  - Zda je označení na zařízení i nadále viditelné a čitelné.

Označení a znaky, které jsou nečitelné, by měly být opraveny;

- Zda chladicí potrubí nebo komponenty jsou nainstalovány v takové poloze, v níž není pravděpodobné, že by byly vystaveny jakékoli látce, která může korodovat komponenty obsahující chladivo, pokud nejsou tyto komponenty konstruovány z materiálů, které jsou ve své podstatě odolné vůči korodování nebo jsou vhodně chráněny před korodováním.

#### 6-9 Kontrola elektrických zařízení

- Oprava a údržba elektrických komponentů by měla zahrnovat počáteční bezpečnostní kontroly a postupy kontroly komponentů.
- Pokud existuje porucha, která by mohla ohrozit bezpečnost, nesmí být k okruhu připojen žádný zdroj elektrické energie, pokud nebude problém uspokojivě vyřešen.
- Pokud není možné chybu odstranit ihned, ale je třeba pokračovat v provozu, mělo by být přijato vhodné dočasné řešení.
- Mělo by to být oznámeno majiteli zařízení, aby byli poučeni všichni účastníci.
- Počáteční bezpečnostní kontroly by měly zahrnovat:
  - Vybití kondenzátorů: musí to být provedeno bezpečným způsobem, aby nedošlo k jiskření;
  - Aby v průběhu plnění, obnovování nebo čištění systému nebyly otevřeny žádné funkční elektrické komponenty a elektrické vedení;
  - Zda existuje nepřerušené uzemnění.

#### 7. Opravy utěsněných komponentů

- Při opravách utěsněných komponent, musí být před odstraněním utěsněných krytů atd. odpojeny všechny zdroje elektrické energie od zařízení, na kterém se pracuje.
- Pokud je nezbytné mít k dispozici napájení elektrickou energií zařízení během servisu, musí být na nejkritičtějších místech umístěna trvale fungující forma detekce úniku, která upozorňuje na potenciálně nebezpečnou situaci.
- Zvláštní pozornost musí být věnována následujícím skutečnostem, k zajištění toho, aby se při pracích na elektrických komponentech nezměnil obal takovým způsobem, že bude ovlivněna úroveň ochrany.
- Patří sem poškození kabelů, nadměrný počet připojení, svorky, které nebyly vyrobeny podle původní specifikace, poškození těsnění, nesprávné připevnění ucpávek atd.
- Ujistěte se, zda je zařízení bezpečně namontováno.
- Ujistěte se, zda nejsou těsnění nebo těsnicí materiály zničeny takovým způsobem, že více nesplňují účel ochrany před vniknutím hořlavého vzduchu.
- Náhradní díly musí být v souladu se specifikacemi výrobce.

#### POZNÁMKA:

Použití silikonového tmelu může zabránit účinnosti některých typů zařízení pro detekci netěsností. Bezpečné komponenty v podstatě nemusí být izolovány, předtím než se na nich pracuje.



## 8. Oprava vnitřně bezpečných komponentů

- Nepoužívejte žádné trvale indukční nebo kapacitní zatížení obvodu, aniž abyste zajistili, že nebude překročeno přípustné napětí a proud povolený pro používané zařízení.
- Vnitřně bezpečné komponenty jsou jen ty typy, se kterými je možné pracovat, zatímco jsou používány v přítomnosti hořlavého ovzduší. Testovací zařízení by mělo mít správné hodnoty.
- Komponenty vyměňte jen za části specifikované výrobcem.
- Jiné části mohou způsobit vznícení chladiva v ovzduší v důsledku netěsnosti.

## 9. Kabeláž

- Zkontrolujte, zda nebude kabeláž vystavena opotřebení, korozi, nadměrnému tlaku, vibracím, ostrým okrajům nebo jiným nepříznivým účinkům na životní prostředí.
- Při kontrole by měly být rovněž zohledněny účinky stárnutí nebo neustálých vibrací ze zdrojů, jako jsou kompresory nebo ventilátory.

## 10. Detekce hořlavých chladiv

- Za žádných okolností se při hledání nebo zjišťování úniku chladiva nesmí používat potenciální zdroje vznícení.
- Nesmí se používat halogenidový hořák (nebo jakýkoli jiný detektor používající otevřený plamen).

## 11. Způsoby detekce úniku

- Následující způsoby detekce úniku jsou považovány za přijatelné pro systémy obsahující hořlavé chladivo:
  - Elektronické detektory úniku by měly být použity na detekování hořlavého chladiva, ale jejich citlivost nemusí být přiměřená, nebo mohou vyžadovat opětovnou kalibraci. (Detekční zařízení by mělo být kalibrováno v oblasti bez chladiva.)
  - Ujistěte se, zda detektor není potenciálním zdrojem vznícení a zda je vhodný pro použité chladivo.
  - Zařízení na detekci úniku by mělo být nastaveno na procentuální hodnotu LFL chladiva a mělo by být kalibrováno pro použité chladivo a potvrdí se příslušné procento plynu (maximálně 25 %).
  - Kapaliny na detekci úniku jsou vhodné pro použití s většinou chladiv, ale vyhněte se používání čisticích prostředků obsahujících chlor, protože chlór může reagovat s chladivem a korodovat měděné potrubí.
  - Pokud existuje podezření na netěsnost, všechny otevřené plameny musí být odstraněny/zhasnuty.
  - Pokud je zjištěn únik chladiva, který bude vyžadovat pájení natvrdo, veškeré chladivo musí být ze systému vypuštěno nebo musí být izolováno (pomocí uzavíracích ventilů) v části systému vzdálené od úniku.
  - Dusík neobsahující kyslík (OFN) by měl být pak puštěn do systému před i během procesu pájení.

## 12. Odstranění a evakuace

- V případě průniku do chladicího okruhu pro provádění oprav – nebo na jakýkoli jiný účel – musí být použity konvenční postupy.
- Je však důležité, aby se dodržovaly osvědčené postupy, protože je třeba zohlednit hořlavost.
- Dodržujte následující postup:
  - Odstraňte chladivo;
  - Pročistěte okruh inertním plynem;
  - Evakuujte;
  - Opět pročistěte inertním plynem;
  - Otevřete okruh řezáním nebo pájením.
- Chladicí náplň je třeba dostat zpět do správných regeneračních láhví.
- Systém musí být „propláchnut“ pomocí OFN, na zajištění ochrany zařízení.
- Tento proces může být nutně opakovat několikrát.
- Stlačený vzduch nebo kyslík se nesmí používat pro tento účel.
- Propláchnutí se dosáhne narušením vakua v systému s OFN a pokračujícím plněním, dokud nedosáhnete pracovního tlaku, následným odvodem do ovzduší, a nakonec vytvořením vakua.
- Tento proces je třeba opakovat tolikrát, dokud se v systému nenachází žádné chladivo. Při použití konečné náplně OFN, by měl být systém odvzdušněn na atmosférický tlak, pro umožnění fungování.
- Tato operace je naprosto nezbytná v případě pájení na pracovním potrubí.
- Ujistěte se, zda není výstup pro vakuové čerpadlo v blízkosti žádných zdrojů vznícení a zda je dostupné větrání.

## 13. Postupy plnění

- Kromě běžných procesů plnění, je třeba dodržovat následující požadavky:
  - Zabezpečte, aby při používání plnicího zařízení nedocházelo ke kontaminaci různých chladiv.
  - Hadice nebo potrubí by měly být co nejkratší, aby se minimalizovalo množství chladiva, které se v nich nachází.
  - Plnicí lahve musí být ve vzpřímené poloze.
  - Před plněním systému chladivem se ujistěte, zda je chladicí systém uzemněn.
  - Označte systém po dokončení plnění (pokud ještě není).
  - Věnujte mimořádnou pozornost tomu, aby se chladicí systém nepřeplnil.
- Před opětovným plněním systému musí být tlak přezkoušen pomocí OFN.
- Systém musí být přezkoušen na netěsnosti po ukončení plnění, ale ještě před uvedením do provozu.
- Následná zkouška netěsnosti by měla být provedena před opuštěním místa.

#### 14. Vyřazení

- Před provedením tohoto postupu je nezbytné, aby byl technik zcela seznámen se zařízením a všemi jeho detaily.
- Doporučujíc se osvědčené postupy, aby byla všechna chladiva bezpečně obnovena.
- Před uskutečněním úlohy, odeberte vzorek oleje a chladiva pro případ potřeby analýzy před opětovným použitím získaného chladiva. Je důležité, aby byla k dispozici elektrická energie před zahájením úlohy.
  - a) Seznamte se se zařízením a jeho provozem.
  - b) Izolujte systém elektricky.
  - c) Před pokusem provedení postupu se ujistěte, zda:
    - Je v případě potřeby k dispozici mechanické manipulační zařízení, pro manipulaci s tlakovými nádobami chladiva;
    - Jsou k dispozici všechny prostředky osobní ochrany a zda jsou používány správně;
    - Je proces obnovy neustále pod dohledem kompetentní osoby;
    - Zda zařízení na znehodnocování a láhve zodpovídají příslušným normám.
  - d) Pokud je to možné, odčerpajte chladicí systém.
  - e) Pokud není možné dosáhnout podtlak, vytvořte sběrné potrubí tak, aby bylo možné odstranit chladivo z různých částí systému.
  - f) ) Ujistěte se, zda se tlaková nádoba nachází v hodnotách před obnovením.
  - g) Spusťte zařízení na obnovu a používejte ho v souladu s pokyny výrobce.
  - h) Nepřepřlňujte tlakové nádoby. (Ne více než 80 % objemové kapalné
  - i) náplně).
  - l) Nepřesahujte maximální pracovní tlak tlakové nádoby, a to ani dočasně.
  - j) Pokud byly tlakové nádoby správně naplněné a proces byl dokončen, ujistěte se, zda jsou tlakové nádoby a zařízení správně odebrány a zda jsou všechny uzavírací ventily na zařízení zavřené.
  - k) Recyklované chladivo se nesmí plnit do jiného chladicího systému, pokud není vyčištěno a zkontrolováno.

#### 15. Označování

- Zařízení musí být označeno tak, že bylo vypuštěno a vyprázdněno chladivo.
- Štítek musí být označen datem a podepsán.
- Ujistěte se, zda jsou na zařízení štítky, které uvádějí, že zařízení obsahuje hořlavé chladivo.

## 16. Odstranění

- Při vypuštění chladiva ze systému, ať už za účelem opravy nebo vyřazení z provozu, doporučujeme osvědčené postupy pro bezpečné odstranění všeho chladiva.
- Při přesunu chladiva do tlakových nádob se ujistěte, zda jsou použity pouze vhodné tlakové nádoby na sběr chladiva.
- Ujistěte se, zda je k dispozici správný počet tlakových nádob na zachycení celkové náplně systému.
- Všechny tlakové nádoby, které mají být použity, jsou určeny na obnovené chladivo a označeny pro toto chladivo (to znamená, speciální tlakové nádoby na sběr chladiva).
- Tlakové nádoby musí být vybaveny tlakovým pojistným ventilem a příslušnými uzavíracími ventily v dobrém provozním stavu.
- Tyto tlakové nádoby se odklidí a pokud je to možné, před sběrem ochladí.
- Sběrné zařízení musí být v dobrém provozním stavu se souborem pokynů týkajících se zařízení, které jsou na dosah ruky a musí být vhodné pro sběr hořlavých chladiv.
- Kromě toho, musí být k dispozici souprava kalibrovaných vah a musí být v dobrém provozním stavu.
- Hadice musí být úplné s odpojovacími spojkami a v dobrém stavu.
- Před použitím sběrného zařízení zkontrolujte, zda je v dostatečném provozním stavu, zda je správně udržováno a zda jsou všechny přiřazené elektrické komponenty utěsněny, aby nedošlo ke vznícení v případě úniku chladiva.
- V případě pochybností se obraťte na výrobce.
- Získané chladivo se musí vrátit dodavateli chladiva ve správné sběrné tlakové nádobě a musí se zařadit příslušná poznámka o přepravě odpadů.
- Nemíchejte chladiva ve sběrných zařízeních, a především ne v tlakových nádobách.
- Pokud je třeba odstranit kompresory nebo kompresorové oleje, dbejte na to, aby byly odklizeny na přijatelnou úroveň pro zajištění toho, že hořlavé chladivo nezůstane v mazivu.
- Proces odklizení musí být proveden před vrácením kompresoru dodavatelem.
- Jen elektrický ohřev těla kompresoru by měl být použit na urychlení tohoto procesu.
- Při vypouštění oleje ze systému, to musí být provedeno bezpečně.

### UPOZORNĚNÍ

- Při přesouvání nebo přemísťování klimatizačního zařízení požádejte zkušené servisní techniky o odpojení a přeinstalování zařízení.





- Neumísťujte žádné jiné elektrické výrobky nebo domácí potřeby pod vnitřní jednotku nebo venkovní jednotku. Odkapávání kondenzace ze zařízení může způsobit jejich navlhnutí a může způsobit poškození nebo poruchu vašeho majetku.
- Nepoužívejte jiné prostředky k urychlení procesu rozmrazování nebo čištění, než jaké doporučuje výrobce.
- Zařízení neskladujte v místnosti s nepřetržitě fungujícími zdroji vznícení (jako je například otevřený plamen, fungující plynový spotřebič nebo fungující elektrický ohřívač).
- Žádné části zařízení nepropichujte ani nespalujte.
- Mějte na paměti, že chladivo nemusí obsahovat aromatickou látku.
- Udržujte všechny větrací otvory bez překážek.
- Zařízení musí být skladováno v dobře větrané místnosti, kde velikost prostoru odpovídá ploše místnosti, která je specifikována na provoz.
- Zařízení musí být skladováno tak, aby se zabránilo jeho mechanickému poškození.

### UPOZORNĚNÍ

- Každá osoba, která se zabývá prací na nebo vniknutím do chladicího okruhu, by měla mít aktuální platné osvědčení od orgánu pověřeného posuzováním v průmyslu, který opravňuje ke způsobilosti bezpečně manipulovat s chladicími prostředky v souladu s průmyslově uznanými specifikacemi.
- Servis musí být prováděn pouze podle doporučení výrobce zařízení.
- Údržba a oprava vyžadující pomoc jiného odborného personálu by měla být prováděna pod dohledem osoby odpovědné za používání hořlavých chladiv.
- Nepoužívejte jiné prostředky k urychlení procesu rozmrazování nebo čištění, než jaké doporučuje výrobce.
- Zařízení se musí instalovat, používat a skladovat v místnosti s podlahovou plochou větší než: APC09 (10,3 m<sup>2</sup>), APH09 (14,4 m<sup>2</sup>), APC12 (13,6 m<sup>2</sup>), APH12(14,4 m<sup>2</sup>).
- Připojení potrubí musí být v souladu s vnitrostátními plynárenskými předpisy.
- Prostory, ve kterých je potrubí s chladivem, musí být v souladu s vnitrostátními plynárenskými předpisy.
- Servis musí být proveden pouze podle doporučení výrobce.
- Všechny pracovní postupy, které ovlivňují bezpečnostní prostředky, by měly být provedeny pouze kompetentními osobami.

- Maximální množství chladicí náplně je 0,936 kg.
- Mechanické spojky používané v interiéru musí být v souladu s normou ISO 14903. Pokud jsou mechanické spojky opětovně použity v interiéru, musí být obnoveny těsnicí části. Pokud jsou v interiéru opětovně použity kloubové spoje, rozšířená část musí být vytvořena znovu.
- Instalace potrubí musí být omezena na minimum.
- Mechanické spoje musí být přístupné pro účely údržby.

Vysvětlení symbolů zobrazených na vnitřní jednotce nebo venkovní jednotce.

 Nebezpečí požáru	<b>VAROVÁNÍ</b>	Tento symbol zobrazuje, že toto zařízení používá hořlavé chladivo. Pokud chladivo vyteče a je vystaveno působení vnějšího prostředí.
	<b>UPOZORNĚNÍ</b>	Tento symbol zobrazuje, že je třeba si pečlivě přečíst návod k obsluze.
	<b>UPOZORNĚNÍ</b>	Tento symbol zobrazuje, že obsluhující personál by měl manipulovat s tímto zařízením s ohledem na instalační návod.
	<b>UPOZORNĚNÍ</b>	Tento symbol zobrazuje, že jsou k dispozici informace, jako je například návod k obsluze nebo instalační návod.

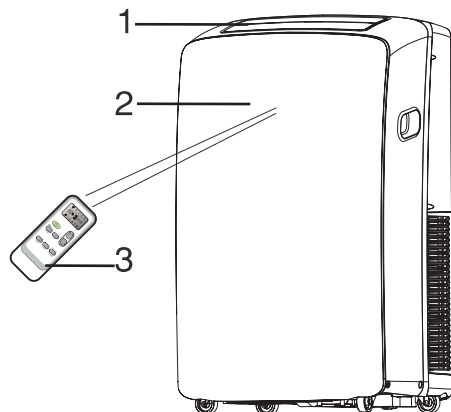
Parametr pojistky zařízení:

APC09 (T3,15 A, 250 V), APH09 (T5 A, 250 V),

APC12 (T3,15 A, 250 V), APH12 (T3,15 A, 250 V).

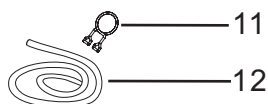
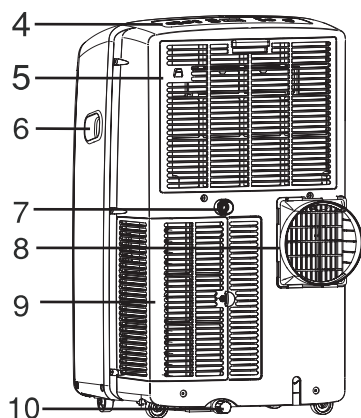
## POPIS JEDNOTLIVÝCH ČÁSTÍ

### • Přední strana



- ❶ Výstup studeného vzduchu
- ❷ Přijímač signálu
- ❸ Dálkový ovladač
- ❹ Ovládací panel
- ❺ Přívod vzduchu z výparníku
- ❻ Převážná rukojeť
- ❼ Sekundární odtokový otvor
- ❽ Vzduchová hadice
- ❾ Vstup vzduchu kondenzátoru
- ❿ Primární odtokový otvor
- ⓫ Spona odtokové hadice (modely s tepelným čerpadlem)
- ⓬ Odtoková hadice (modely s tepelným čerpadlem)

### • Zadní strana



⚠ Obrázky uvedené v tomto návodu jsou založeny na vnějším pohledu na standardní model. Mohou se lišit od klimatizačního zařízení, které máte vybrané.

## BEZPEČNOST KLIMATIZACE

### Vaše bezpečnost a bezpečnost ostatních je velmi důležitá.

V tomto návodu a na vašem zařízení je uvedeno mnoho důležitých bezpečnostních zpráv. Vždy si přečtěte a dodržujte všechny bezpečnostní zprávy.



Toto je bezpečnostní výstražný symbol.

Tento symbol vás upozorňuje na případné nebezpečí, které může zabít nebo ublížit vám a ostatním. Všechny bezpečnostní zprávy budou s bezpečnostním výstražným symbolem a slovem „NEBEZPEČÍ“ nebo „VAROVÁNÍ“. Tato slova znamenají:



**NEBEZPEČÍ**

**Pokud ihned nedodržíte následující pokyny, můžete být usmrceni nebo vážně zraněni.**



**VAROVÁNÍ**

**Pokud nebudete dodržovat následující pokyny, můžete být usmrceni nebo vážně zraněni.**

Všechny bezpečnostní zprávy vám sdělí, jaká jsou potenciální rizika, jak snížit možnost poranění a co se může stát, pokud nebudete dodržovat dané pokyny.

### Důležité bezpečnostní pokyny

**VAROVÁNÍ:** Abyste snížili nebezpečí vzniku požáru, úrazu elektrickým proudem nebo poranění při používání vaší klimatizace, postupujte podle těchto základních bezpečnostních opatření:

- Zařízení připojte k uzemněné 3bodové zásuvce.
- Neodstraňujte uzemňovací bod.
- Nepoužívejte adaptér.
- Nepoužívejte prodlužovací kabel.
- Před provedením servisu odpojte klimatizační zařízení z elektrické sítě.
- Přemístění a instalaci klimatizace by měly provést dvě osoby a více.

### USCHOVEJTE SI TENTO NÁVOD K OBSLUZE

### Likvidace zařízení

- Před likvidací zařízení je třeba vyjmout bateriové články a bezpečně je zlikvidovat z důvodu recyklace.
- Pokud potřebujete zlikvidovat zařízení, obraťte se na svého prodejce. Pokud je potrubí odstraněno nesprávně, může dojít k úniku chladiva a jeho kontaktu s vaší pokožkou, což může způsobit poranění. Uvolnění chladiva do ovzduší také škodí životnímu prostředí. Recyklujte nebo zlikvidujte obalový materiál výrobku ekologicky odpovědným způsobem.
- Nikdy neskladujte ani nepřpravujte klimatizační zařízení naopak nebo na boku, aby nedošlo k poškození kompresoru.
- Spotřebič není určen pro používání malými dětmi ani zdravotně postiženými osobami bez dozoru. Malé děti by měly být pod dozorem na zajištění toho, aby si nehrály se zařízením.



## POŽADAVKY NA INSTALACI

### Nástroje a jednotlivé části

Před zahájením instalace si připravte potřebné nástroje a jednotlivé části. Přečtěte si a postupujte podle pokynů uvedených v tomto návodu.

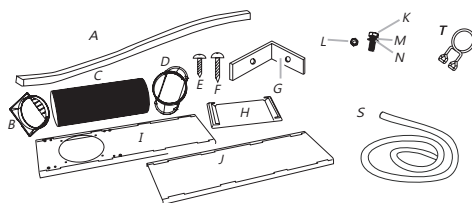
#### Potřebné nástroje

- Šroubovák Phillips
- Pilka
- Tužka
- Nůžky
- Akumulátorová vrtačka a  $\frac{1}{8}$ " bit

#### Dodávané díly

Společnost poskytuje jen jeden plán na instalaci přenosného klimatizačního zařízení. Viz „Instalace přenosného klimatizačního zařízení“.

PLÁN 1:



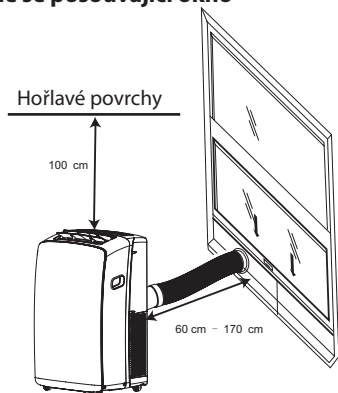
- |                             |   |
|-----------------------------|---|
| A. Pěnové těsnění           | J. Vnitřní posuvná část                       |
| B. Spojka                   | K. Šrouby (4)                                 |
| C. Ohybné výfukové potrubí  | L. Matice (4)                                 |
| D. Adaptér výfuku přes okno | M. Pružné podložky (4)                        |
| E. $\frac{1}{2}$ šrouby (2) | N. Hladké podložky (4)                        |
| F. Samořezné šrouby (4)     | S. Odtoková hadice (1) (Režim vytápění)       |
| G. Držák na okno (2)        | T. Spona odtokové hadice (1) (Režim vytápění) |
| H. Kryt před deštěm         |   |
| I. Vnější posuvná část      |   |

## Požadavky na umístění

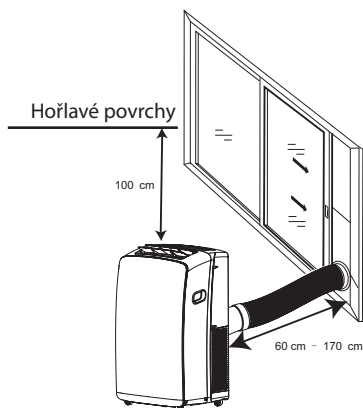
### POZNÁMKY:

- Ohybná výfuková hadice umožňují umístit klimatizační zařízení v rozmezí 60 cm a 170 cm od okna nebo dveří. U zařízení s přídavnými ohřívači, je minimální vzdálenost od zařízení k hořlavým povrchům 100 cm.
- Přenosná klimatizační zařízení jsou navržena jako doplňkové chlazení prostorů v místnosti.

### Svisle se posouvající okno



### Vodorovně se posouvající okno



### POZNÁMKY:

- Na zajištění správného větrání, dodržte požadovanou vzdálenost od výstupu vzduchu ke stěně nebo jiným překážkám minimálně 60 cm.
- Neblokujte výstup vzduchu.
- Zajistěte snadný přístup k uzemněné elektrické zásuvce.

### Požadavky na napájení elektrickou energií

#### VAROVÁNÍ



Nebezpečí úrazu elektrickým proudem

Připojte k uzemněné elektrické zásuvce. Neodstraňujte uzemnění. Nepoužívejte adaptér. Nepoužívejte prodlužovací kabel. Nedodržení těchto pokynů může mít za následek smrt, požár nebo úraz elektrickým proudem.

- Toto přenosné klimatizační zařízení by mělo být připojeno k 220–240 V, 50 Hz, uzemněné 3bodové elektrické zásuvce s 20 A pojistkou.
- Doporučuje se používat pojistku s časovým zpožděním nebo jistič s časovým zpožděním.
- Všechny vodiče musí být v souladu s místními a národními elektrickými standardy a musí být nainstalovány kvalifikovaným elektrikářem. Pokud
- máte jakékoliv dotazy, kontaktujte kvalifikovaného elektrikáře.

## POKYNY TÝKAJÍCÍ SE INSTALACE

### Vybalení klimatizačního zařízení

#### VAROVÁNÍ

Nebezpečí nadměrné hmotnosti

Přemístění a instalaci klimatizačního zařízení musí provést dvě nebo více osob. V opačném případě může dojít k poranění zad nebo jinému poranění.

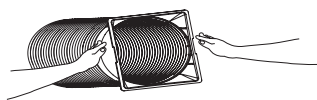
#### Odstranění obalových materiálů

- Odstraňte a zlikvidujte/recyklujte obalové materiály.
- Před zapnutím klimatizačního zařízení odstraňte zbytky lepicí pásky a lepidla z povrchu. Na prsty rozetřete malé množství tekutého mýdla a naneste ho na lepidlo. Omyjte teplou vodou a vysušte.
- Na odstranění lepicí pásky nebo lepidla nepoužívejte ostré předměty, alkohol, hořlavé kapaliny ani abrazivní čisticí prostředky. Tyto produkty mohou poškodit povrch klimatizačního zařízení.
- Manipulujte se zařízením jemně.

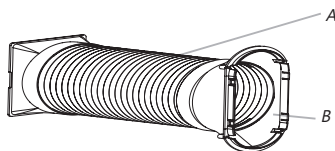
#### Instalace klimatizačního zařízení (na okno)

##### Instalace výfukové hadice a adaptéru

1. Přemístěte klimatizační zařízení na zvolené místo. Viz část „Požadavky na umístění“.
2. Připevněte spojku k ohybnému výfukovému potrubí. Otáčejte proti směru hodinových ručiček, dokud nebude pevně zajištěna na místě.

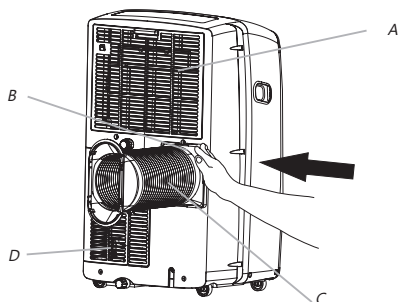


3. Připevněte adaptér výfuku přes okno k ohebnému výfukovému potrubí. Otáčejte proti směru hodinových ručiček, dokud nebude pevně zajištěn na místě.



- A. Ohybné výfukové potrubí  
B. Adaptér výfuku přes okno

4. Nasadte spojku na zadní část klimatizačního zařízení.
5. Nasunutím zajistěte potrubí na svoje místo.

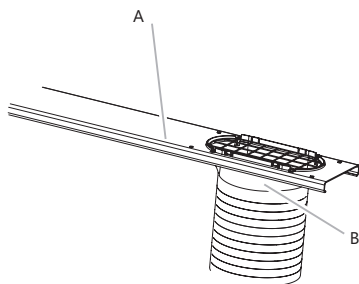


- A. Přívod vzduchu z výparníku  
B. Spojka  
C. Ohybné výfukové potrubí  
D. Vstup vzduchu kondenzátoru

##### Instalace do okna

Vaše souprava šoupátek do okna byla navržena tak, aby vyhovovala většině standardních oken se svislým nebo vodorovným otevíráním. Přemístěte klimatizační zařízení na zvolené místo. Viz „Požadavky na umístění“.

1. Vložte výfukový adaptér do okna do otvoru v soupravě okenního posuvníku.



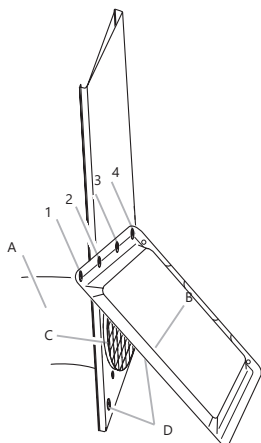
- A. Souprava okenního posuvníku  
B. Adaptér výfuku přes okno

2. Pomocí dvou šroubů, podložek a matic (dodávané příslušenství), připevněte dešťový kryt k soupravě okenního posuvníku pro svislou nebo vodorovnou instalaci.

#### POZNÁMKY:

- Otvory v soupravě okenního posuvníku jsou umístěny na připevnění dešťového krytu pro svislou nebo vodorovnou instalaci.
- Vložte další dva šrouby, podložky a matice (dodávané příslušenství) do nepoužitých otvorů v soupravě okenního posuvníku, aby nedošlo k prosakování vlhkosti přes soupravu okenního posuvníku.

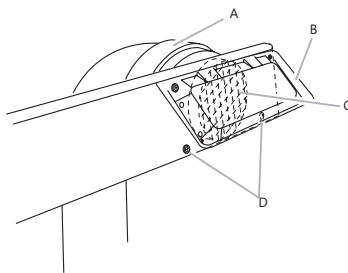
#### Dešťový kryt – svislá instalace



- A. Adaptér výfuku přes okno  
B. Dešťový kryt  
C. Výfuková mřížka  
D. Šrouby vložené do nepoužitých otvorů v soupravě okenního posuvníku

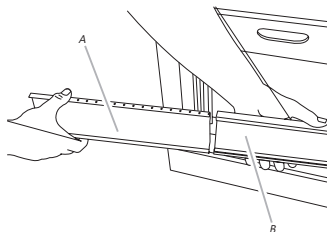
**POZNÁMKA:** Čtyři otvory v dešťovém krytu jsou pro svislou instalaci. Vložte dva šrouby s „1“, „3“ nebo „2“, „4“.

#### Dešťový kryt – vodorovná instalace



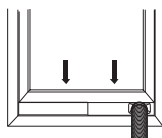
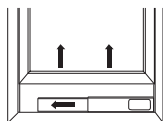
- A. Adaptér výfuku přes okno  
B. Dešťový kryt  
C. Výfuková mřížka  
D. Šrouby vložené do nepoužitých otvorů v soupravě okenního posuvníku

3. Otevřete okno.
4. Změřte rozměry okenního otvoru.
  - Pokud je okenní otvor příliš úzký pro soupravu okenního posuvníku, vyndejte ze soupravy vnitřní část posuvníku.

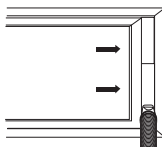
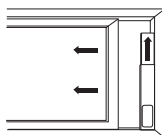


- A. Vnitřní část posuvníku  
B. Vnější část posuvníku

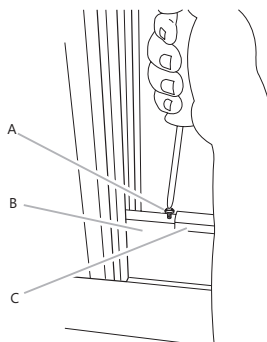
- Pomocí pilky odřízněte vnitřní část posuvníku tak, aby odpovídala okennímu otvoru.
  - Nasuňte vnitřní část posuvníku na vnější část soupravy okenního posuvníku.
5. Umístěte soupravu okenního posuvníku do okna a roztáhněte ji tak, aby odpovídala šířce okna. Ujistěte se, zda je dešťový kryt na vnější straně okna.



**POZNÁMKA:** Při instalaci okenního křídla, může být souprava okenního posuvníku nainstalována svisle s otevíráním soupravy okenního posuvníku ve spodní části.

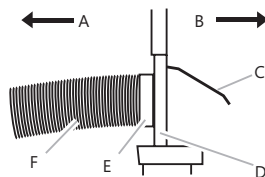


6. Vložte 1/2" šroub (zajistěte 2) do otvoru ve vnitřní části posuvníku, která je nejbližší ke konci vnější části posuvníku.



- A. 1/2" šroub (zajistěte 2)  
B. Vnitřní část posuvníku  
C. Vnější část posuvníku

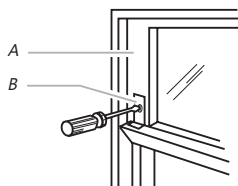
7. Zavřete okno na soupravě okenního posuvníku a zajistěte ho.



- A. K přenosnému klimatizačnímu zařízení  
B. Venku  
C. Dešťový kryt  
D. Souprava okenního posuvníku  
E. Adaptér výfuku přes okno  
F. Ohybné výfukové potrubí

## Dokončení instalace

1. Umístěte držák okenní zámky na horní část spodního okna a proti hornímu okennímu křídlu.
2. Pomocí 1/8" vrtáku vyvrtajte startovací otvor přes otvor v držáku.
3. Pomocí samořezného šroubu připevněte držák okenního zámku k okennímu křídlu (zajistěte 4), na zajištění okna na svém místě.



- A. Horní okenní křídlo  
B. Držák okenního zámku

4. Vložte pěnové těsnění za horní část spodního okenního křídla a proti sklu horního okna.



- A. Horní část spodního okenního křídla  
B. Pěnové těsnění

## VAROVÁNÍ



Nebezpečí úrazu elektrickým proudem

Připojte k uzemněné elektrické zásuvce.  
Neodstraňujte uzemnění.  
Nepoužívejte adaptér. Nepoužívejte prodlužovací kabel.  
Nedodržení těchto pokynů může mít za následek smrt, požár nebo úraz elektrickým proudem.

5. Připojte zařízení k uzemněné elektrické zásuvce.

## POUŽITÍ KLIMATIZAČNÍHO ZAŘÍZENÍ

Použití klimatizačního zařízení vám pomůže dosáhnout nejlepších možných výsledků. Tato část popisuje správnou činnost klimatizačního zařízení.

### DŮLEŽITÉ:

- Na displeji klimatizačního zařízení je zobrazena nastavená teplota.
- Pouze v pohotovostním režimu je na displeji zobrazena okolní teplota.
- Při změně režimů v průběhu provozu klimatizačního zařízení, se kompresor zastaví 3 až 5 minut předtím.
- Pokud v průběhu tohoto kroku stisknete tlačítko, kompresor se nenastartuje dalších 3 až 5 minut.
- V režimu chlazení nebo vysoušení, se kompresor a ventilátor kondenzátoru zastaví, když teplota v místnosti dosáhne nastavené teploty.

### POZNÁMKA:

V případě výpadku dodávky elektrické energie, bude vaše klimatizační zařízení pracovat v předchozích nastaveních, když dojde k obnově napájení.

### Provozní podmínky

<b>CHLAZENÍ</b>	Nejlepší teplota místnosti pro fungování zařízení je 21 °C~35 °C
<b>VYHŘÍVÁNÍ</b>	Nejlepší teplota místnosti pro fungování zařízení je 7 °C~20 °C
<b>ODVLHČOVÁNÍ</b>	Nejlepší teplota místnosti pro fungování zařízení je 19 °C~35 °C

Teplota některých výrobků je povolena nad rozsah. V konkrétní situaci, se prosím obraťte na prodejce.

Pokud klimatizační zařízení pracuje v režimu **CHLAZENÍ** nebo **ODVLHČOVÁNÍ** s otevřenými dveřmi nebo oknem na delší dobu, kdy je relativní vlhkost větší než 80 %, může z výfuku odkapávat z kondenzovaná vlhkost.

### Spuštění klimatizačního zařízení



### POZNÁMKA:

Symboły se mohou lišit od symbolů na těchto modelech, ale funkce jsou stejné.

1. Zvolte režim. Viz část „REŽIM“.
2. Zvolte rychlost ventilátoru. Viz část „VENTILÁTOR“.
3. Nastavte teplotu. Viz část „TEPLOTA“.
4. Stisknutím tlačítka POWER spustíte klimatizační zařízení.



### POZNÁMKA:

Když je klimatizační zařízení zapnuto, bude fungovat dle předchozího nastavení.

Jen když je zařízení používáno v NEOBVYKLE VELMI VLHKÉM vzduchu, bude se voda shromažďovat v zásobníku uvnitř zařízení. Pokud je zásobník na vodu plný, klimatizační zařízení se zastaví. Na displeji se zobrazí „E5“, čímž vás informuje o nutnosti vyprázdnění vnitřního zásobníku.

### Režim

Provozní režimy:

1. Stiskněte a uvolněte tlačítko MODE, dokud nebude blikat symbol pro požadované nastavení.



2. Zvolte Cooling (chlazení), Dry (odvlhčování), Fan Only (jen ventilátor) nebo Heating (vyhřívání).

Chlazení – ochlazuje místnost. Stisknutím tlačítka FAN zvolte vysokou, střední nebo nízkou rychlost. Stisknutím tlačítka PLUS nebo MINUS upravte teplotu.



Odvlhčování – vysouší místnost. Klimatizační zařízení automaticky zvolí teplotu. Ventilátor pracuje jen s nízkou rychlostí.  
POZNÁMKA: Režim odvlhčování nesmí být použit na chlazení místnosti.



Jen ventilátor – funguje jen ventilátor. Stisknutím tlačítka FAN zvolte vysokou, střední nebo nízkou rychlost.



Vyhřívání – vytápí místnost. Stisknutím tlačítka FAN zvolte vysokou, střední nebo nízkou rychlost. Stisknutím tlačítka PLUS nebo MINUS upravte teplotu.  
POZNÁMKA: Vyhřívání není k dispozici pro chlazení klimatizačního zařízení.



### Rychlost ventilátoru

1. Stisknutím a uvolněním tlačítka FAN zvolte požadovanou rychlost ventilátoru.



2. Zvolte vysokou, střední nebo nízkou rychlost.

Auto – automaticky řídí rychlost ventilátoru v závislosti na aktuálním nastavení teploty místnosti a ovládání teploty.

High – maximální rychlost ventilátoru



Mid – normální rychlost ventilátoru



Low – minimální rychlost ventilátoru





## Teplota

Stisknutím tlačítka PLUS zvýšíte teplotu. Jedním stiskem tlačítka PLUS zvýšíte nastavení teploty o 1 °C.



Stisknutím tlačítka MINUS snížíte teplotu. Jedním stiskem tlačítka MINUS snížíte nastavení teploty o 1 °C.



### POZNÁMKA:

V režimu chlazení je možné nastavit teplotu mezi 16 °C a 30 °C.

V režimu ventilátoru nelze nastavit teplotu.

## REŽIM TICHÉHO PROVOZU

Stisknutím tlačítka SILENT spustíte režim tichého provozu.

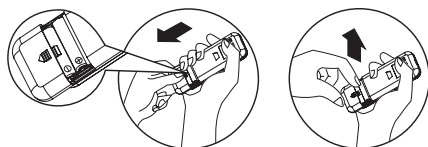


Pokud svítí indikátor SILENT na ovládacím panelu, daný režim je zapnutý.

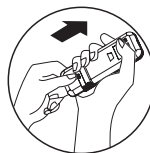
## Použití dálkového ovladače

### Vložení baterií

1. Vyjměte kryt baterií ve směru šipky.



2. Vložte nové baterie a ujistěte se, zda je (+) a (-) pól baterie správně.
3. Opětovně nasadte kryt, jeho posunutím do původní polohy.

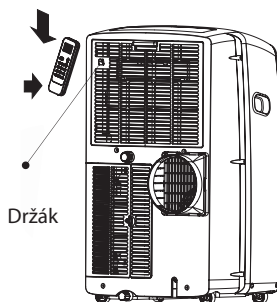


### POZNÁMKA:

- Použijte dvě LR03 AAA (1,5 V) baterie. Nepoužívejte dobíjecí baterie. Baterie vyměňte za nové baterie stejného typu tehdy, pokud displej ztmavne nebo po uplynutí 6 měsíců.
- Po vložení baterií po vyjmutí starých baterií, dojde k vymazání nastavení a časovač se vrátí zpět na nulu.

### Uskladnění

Spona na zadní straně zařízení může být použita pro uložení dálkového ovladače.

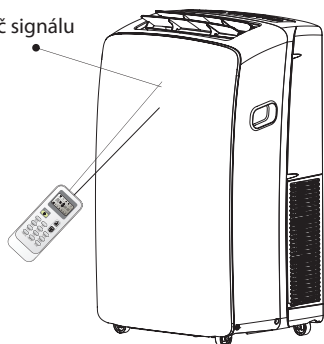


### Způsob použití

Pokud chcete ovládat klimatizační zařízení, nasměrujte dálkový ovladač na přijímač signálu.

Dálkový ovladač bude ovládat klimatizační zařízení do vzdálenosti 7 m, když ho nasměrujete na přijímač signálu na klimatizačním zařízení.

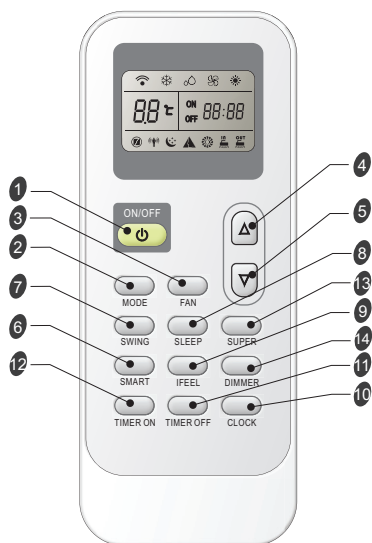
Přijímač signálu



## Dálkový ovladač

### POZNÁMKA:

Vzhled dálkového ovladače se může lišit.



## Tlačítka a funkce

1		Tlačítka ON/OFF	8		Tlačítka SLEEP
2		Tlačítka MODE	9		Tlačítka IFEEL
3		Tlačítka FAN	10		Tlačítka CLOCK
4		Tlačítka HORE	11		Tlačítka TIMER OFF
5		Tlačítka DOLE	12		Tlačítka TIMER ON
6		Tlačítka SMART	13		Tlačítka SUPER
7		Tlačítka SWING	14		Tlačítka DIMMER

## Indikace symbolů

### Znázornění symbolů na LCD displeji:

	Indikátor chlazení		Automatická rychlost ventilátoru
	Indikátor odvlhčování		Vysoká rychlost ventilátoru
	Indikátor ventilátoru		Střední rychlost ventilátoru
	Indikátor vyhřívání		Nizká rychlost ventilátoru

	Indikátor režimu Smart		Přenos signálu
	Indikátor režimu Sleep	ON	Zobrazení nastavení časovače
	Indikátor režimu Ifeel	OFF	88:88 Zobrazení aktuálního času
	Indikátor režimu Super	88	88 °C Zobrazení nastavení teploty

## Zapnutí nebo vypnutí napájení

Stisknutím tlačítka ON/OFF zapnete nebo vypnete zařízení.



### POZNÁMKA:

- Režimy můžete měnit v průběhu provozu. Někdy nebude zařízení vůbec reagovat. Počkejte 3 minuty.
- Před opětovným spuštěním zařízení počkejte 3 minuty.

## Režim

- Opakovaně stiskněte tlačítko MODE, dokud nebude blikat symbol pro požadované nastavení.



- Zvolte Cooling (chlazení), Dry (odvlhčování), Fan Only (len ventilátor) nebo Heating (vyhřívání).
  - Chlazení – ochlazuje místnost. Stisknutím tlačítka FAN zvolte střední nebo nízkou rychlost. Stisknutím tlačítka NAHORU nebo DOLŮ upravte teplotu.



- Odvlhčování – vysouší místnost. Klimatizační zařízení automaticky zvolí teplotu. Ventilátor pracuje jen s nízkou rychlostí. POZNÁMKA: Režim odvlhčování nesmí být použit na chlazení místnosti.



- Len ventilátor – funguje jen ventilátor. Stiskem tlačítka FAN upravte rychlost ventilátoru.



POZNÁMKA: V tomto režimu nelze zvolit automatickou rychlost ventilátoru.

- Vyhřívání – vytápí místnost. Stisknutím tlačítka FAN zvolte rychlost ventilátoru. Stiskem tlačítka TEMP nahoru nebo dolů upravte teplotu.



## Režim SMART

Stiskněte tlačítko SMART, inteligentní režim (logický provoz) je zvolen přímo bez ohledu na to, zda je zařízení zapnuto nebo vypnuto. V tomto režimu se teplota a rychlost ventilátoru nastaví automaticky, podle aktuální teploty v místnosti.

Pokud chcete režim SMART vypnout, stačí stisknout tlačítko MODE.



Provozní režim a teplota je určena podle vnitřní teploty.

U modelů s ohříváčem

Vnitřní teplota	Provozní režim	Cílová teplota
21 °C nebo méně	HEATING	22 °C
21-23 °C	FAN ONLY	
23-26 °C	DRY	Teplota v místnosti se snižuje o 2 °C po 3 minutách provozu
Více než 26 °C	COOLING	26 °C

Modely jen s chlazením

Vnitřní teplota	Provozní režim	Cílová teplota
23 °C nebo méně	FAN ONLY	22 °C
23-26 °C	DRY	Teplota v místnosti se snižuje o 2 °C po 3 minutách provozu
Více než 26 °C	COOLING	26 °C

POZNÁMKA: Teplota, proudění vzduchu a jeho směr je v režimu SMART ovládaný automaticky. Avšak, pokud se cítíte nepříjemně, je možné teplotu snížit nebo zvýšit o 2 °C pomocí dálkového ovladače.

Co můžete dělat v režimu ▲		
Váš pocit	Tlačítko	Úprava
Nepříjemně kvůli nevhodnému objemu proudění vzduchu.		Rychlost vnitřního ventilátoru se mění mezi vysokou, střední a nízkou, po každém stisknutí tohoto tlačítka.
Nepříjemně kvůli nevhodnému směru proudění vzduchu.		Jedním stiskem se lamely posunou, aby se změnil směr proudění vzduchu. Opětovným stisknutím se posun lamel zastaví.

## SUPER

Tlačítko SUPER slouží ke spuštění nebo zastavení rychlého chlazení nebo vyhřívání.

1. Stiskněte tlačítko SUPER. Klimatizační zařízení automaticky nastaví vysokou rychlost ventilátoru a teplotu na 16 °C. Rychlé vyhřívání pracuje s automatickou rychlostí ventilátoru a automaticky změni teplotu na 30 °C.



2. Pokud chcete tento režim vypnout, stiskněte jakékoliv tlačítko na dálkovém ovladači nebo ovládacím panelu s výjimkou tlačítka TIMER ON, TIMER OFF, CLOCK, DIMMER, IFEEL a SWING.

### POZNÁMKA:

- V režimu SUPER můžete nastavit směr proudění vzduchu nebo časovač.
- Režim SMART není k dispozici v režimu SUPER.
- Tlačítko SUPER není účinné v režimu SMART.



### Rychlost ventilátoru

Stisknutím tlačítka FAN zvolte požadovanou rychlost ventilátoru.



- Auto – automaticky ovládá rychlost ventilátoru v závislosti na aktuální teplotě v místnosti a nastavení ovladače teploty.

**POZNÁMKA:** Automatickou rychlost ventilátoru není možné zvolit v režimu FAN ONLY.



- Maximální rychlost ventilátoru



- Normální rychlost ventilátoru



- Minimální rychlost ventilátoru



### Teplota

- Stisknutím tlačítka NAHORU zvýšíte teplotu. Jedním stiskem tlačítka NAHORU zvýšíte nastavení teploty o 1 °C.



- Stisknutím tlačítka DOLŮ snížíte teplotu. Jedním stiskem tlačítka DOLŮ snížíte nastavení teploty o 1 °C.



### POZNÁMKY:

- V režimu chlazení a vyhřívání je možné teplotu nastavit mezi 16 °C a 30°C.
- V režimu ventilátoru není možné teplotu nastavit.

### Režim SLEEP

Režim SLEEP je možné nastavit v režimu chlazení, vyhřívání nebo odvlhčování. Tato funkce vám poskytne mnohem pohodlnější prostředí na spánek.



### POZNÁMKY:

- Zařízení automaticky zastaví provoz po 8 hodinách.

- Rychlost ventilátoru je automaticky nastavena na nízkou rychlost.
- V režimu chlazení, pokud je aktuální teplota v místnosti nižší než 26 °C, teplota se automaticky zvýší o 1 °C během první hodiny po aktivaci ovladače SLEEP, pak zůstane stejná. Pokud je teplota v místnosti 26 °C nebo víc, nastavená teplota se nezmění.
- V režimu vyhřívání, se nastavená teplota sníží nejvíce o 3 °C na 3 hodiny, potom zůstane stabilní.

1. Stisknutím tlačítka MODE zvolte chlazení, vyhřívání nebo odvlhčování.  
**POZNÁMKA:** Spánkový režim není možné zvolit, pokud je zvolen režim ventilátoru nebo režim SMART.

2. Stisknutím tlačítka NAHORU nebo DOLŮ nastavte teplotu.

3. Stiskněte tlačítka SLEEP. Po 5 sekundách indikátory na ovládacím panelu ztmavnou.

**POZNÁMKA:** Během režimu spánku lze nastavit teplotu a směr proudění vzduchu. Rychlost ventilátoru je automaticky nastavena na nízkou. Po 5 sekundách indikátory na ovládacím panelu opět ztmavnou.

4. Pokud chcete režim spánku vypnout, stiskněte tlačítka SLEEP, MODE, FAN, ON/OFF, SUPER nebo počkejte 8 hodin a režim spánku se vypne automaticky.

**POZNÁMKA:** Po vypnutí režimu spánku, se klimatizační zařízení vrátí k předchozím nastavením.

### Režim I FEEL

Aktivuje se teplotní snímač vestavěný v dálkovém ovladači.

Dokáže zaznamenat jeho okolní teplotu a odešle signál zpět do zařízení. Zařízení může upravit teplotu tak, aby poskytovalo maximální komfort.



### POZNÁMKA:

Slouží k nastavení režimu IFEEL. Jedním stiskem tlačítka, se funkce IFEEL spustí. Opětovným stisknutím tlačítka, funkci IFEEL vypnete. Pokud nelze funkci IFEEL vypnout, zkuste stisknout toto tlačítko na přibližně 5 sekund.

Umístěte dálkový ovladač na místo, kde vnitřní jednotka snadno přijímá signál. Zrušte režim IFEEL, aby se ušetřila energie při zastavení klimatizačního zařízení.



### Vypnutí osvětlení

Stiskem tlačítka DIMMER vypnete osvětlení a displej na zařízení.



### POZNÁMKA:

- Když je osvětlení vypnuto, příjem signálu osvětlení opět zapne.

### Funkce hodin

1. Stiskem tlačítka CLOCK můžete upravit aktuální čas.



2. Pomocí tlačítka NAHORU nebo DOLŮ nastavte správný čas.



3. Opětovným stisknutím tlačítka CLOCK nastavíte aktuální čas.

## ZAPNUTÍ/VYPNUTÍ ČASOVAČE

PPomocí tlačítek TIMER ON/OFF zapnout časovač předtím, než odejdete, abyste se vrátili do vámi nastavené pohodlné teploty v místnosti.

**POZNÁMKA:** Nejdříve byste měli nastavit HODINY.

### Zapnutí časovače

Tlačítko TIMER ON je možné použít pro automatické zapnutí zařízení ve vámi nastaveném čase.

1. Stiskněte tlačítko TIMER ON, na displeji začne blikat „On 12:00“.



TIMER ON

2. Stisknutím tlačítka NAHORU nebo DOLŮ dosáhnete požadovaný čas pro zapnutí zařízení.

- ▲ Zvýšení
- ▼ Snížení



- Jedním stiskem tlačítka NAHORU nebo DOLŮ zvýšíte nebo snížíte nastavení času o 1 minutu.
  - Stiskněte a podržte tlačítko NAHORU nebo DOLŮ na 2 sekundy na zvýšení nebo snížení nastavení času o 10 minut.
  - Delším stiskem a podržením tlačítka NAHORU nebo DOLŮ zvýšíte nebo snížíte nastavení času o 1 hodinu.
3. Když je na displeji zobrazen požadovaný čas, stiskem tlačítka TIMER ON ho potvrďte. Zazní „Akustický signál“ a „ON“ přestane blikat. Na zařízení se rozsvítí indikátor TIMER.
  4. Po 5 sekundách zobrazení požadovaného času, se na displeji dálkového ovladače namísto požadovaného času zobrazí hodiny.

## Zrušení časovače

Znovu stisknete tlačítko TIMER ON, zazní „akustický signál“ a indikátor zmizí. Režim TIMER ON je tak zrušen.

**POZNÁMKA:** Podobně je nastaven TIMER OFF, přičemž v čase nastavení můžete zařízení automaticky vypnout.



TIMER OFF

## SMĚR PROUDĚNÍ VZDUCHU

Jedním stisknutím tlačítka SWING změňte svislý směr proudění vzduchu. Opětovným stisknutím tlačítka zastavíte lamelu proudění vzduchu v požadovaném směru proudění vzduchu.



SWING

### POZNÁMKA:

- Proud vzduchu je po zapnutí zařízení automaticky nastaven v určitém úhlu v souladu s provozním režimem.
- Směr proudění vzduchu lze také upravit podle vlastních požadavků stisknutím tlačítka SWING.
- Neotáčejte lamely svislého nastavení proudění vzduchu manuálně, jinak se může vyskytnout porucha. Pokud se tak stane, nejdříve vypněte zařízení a odpojte zdroj elektrické energie a poté opět obnovte napájení.

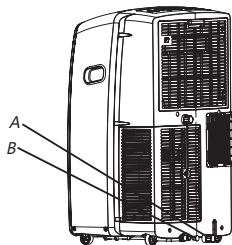
## Běžné provozní zvuky

Když vaše klimatizační zařízení pracuje normálně, uslyšíte následující zvuky:

- Pohyb vzduchu z ventilátoru.
- Cvakání z cyklu termostatu.
- Vibrace nebo hluk v důsledku slabé konstrukce stěn nebo okna.
- Hučení nebo pulzující zvuk způsobený zapínáním a vypínáním cyklu moderního vysoce účinného kompresoru.

## PÉČE O KLIMATIZAČNÍ ZAŘÍZENÍ

### Vypuštění klimatizačního zařízení



- A. Kryt primárního odtoku  
B. Zátka primárního odtoku

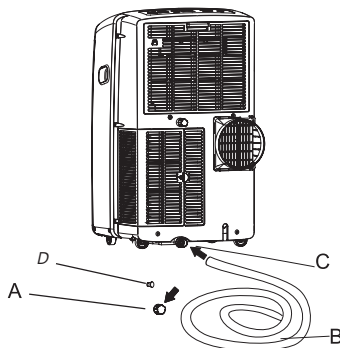
### **VAROVÁNÍ**

Nebezpečí nadměrné hmotnosti

Přemístění a instalaci klimatizačního zařízení musí provést dvě nebo více osob. V opačném případě může dojít k poranění zad nebo jinému poranění.

1. Odpojte klimatizační zařízení od elektrické sítě.
2. Přemístěte klimatizační zařízení na místo vypouštění nebo ven.  
**POZNÁMKA:** Abyste zabránili úniku vody ze zařízení, přesouvejte klimatizační zařízení pomalu a udržujte ho v rovině.
3. Sundejte kryt a zátku primárního odtoku.
4. Úplně vypusťte vodu přes odtokový otvor.  
**POZNÁMKA:** Pokud bude klimatizační zařízení po použití uskladněno, viz „Uložení po použití“.
5. Vraťte zátku odtoku do otvoru primárního odtoku.
6. Vraťte kryt primárního odtoku do odtokového otvoru.
7. Přemístěte klimatizační zařízení na své místo.
8. Připojte klimatizační zařízení do elektrické sítě.

### Vypuštění klimatizačního zařízení (Modely s vyhříváním)



- A. Port primárního odtoku  
B. Odtoková hadice  
C. Otvor primárního odtoku  
D. Zátka primárního odtoku

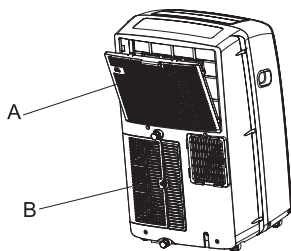
**VAROVÁNÍ:** Připojte odtokovou hadici v režimu topení, nebo zařízení přestane pracovat, když hladina vody dosáhne varovné úrovně.

1. Odkryjte port primárního odtoku.
2. Připojte odtokovou hadici k otvoru primárního odtoku. Ujistěte se, zde přípojka nemá žádné úniky vody.
3. Druhý konec hadice umístěte do výtoku. Ujistěte se, zda hadice leží rovně a co je v odtoku. Ujistěte se, zda ten konec hadice, který přechází do odtoku, je níže než ten konec hadice, který je připojen k zařízení. Hadice nesmí být zalomená ani skřípnutá.

## Čištění vnějšího povrchu

1. Stiskem tlačítka ON/OFF vypněte klimatizační zařízení.
2. Odpojte klimatizační zařízení od elektrické sítě.
3. Vyndejte vzduchový filtr a vyčistěte ho samostatně. Viz „Čištění vzduchového filtru“.
4. Vnější povrch klimatizačního zařízení otřete pomocí měkké, vlhké utěrky.
5. Klimatizační zařízení připojte k elektrické síti.
6. Stiskem tlačítka ON/OFF zapněte klimatizační zařízení.

## Čištění vzduchového filtru



- A. Kryt panelu filtru přívodu vzduchu výparníku
- B. Kryt panelu filtru přívodu vzduchu kondenzátoru

1. Stiskem tlačítka ON/OFF vypněte klimatizační zařízení.
2. Otevřete kryt panelu filtru na zadní straně klimatizačního zařízení a vyjměte ho.
3. Odšroubujte šroub z krytu panelu filtru přívodu vzduchu kondenzátoru a vyjměte ho.
4. Pomocí vysavače vyčistěte filtr. Pokud je filtr velmi znečištěný, omyjte ho v teplé vodě s mírným čisticím prostředkem.  
**POZNÁMKA:** Nemyjte filtr v myčce nádobí ani nepoužívejte žádné chemické čisticí prostředky.

5. Dříve než filtr vložíte zpět na své místo, vysušte ho na vzduchu, abyste tak zajistili jeho maximální účinnost.
6. Vraťte vzduchový filtr do krytu panelu filtru.
7. Opětovně nainstalujte kryt panelu filtru a zajišťovací šroub.
8. Stiskem tlačítka ON/OFF zapněte klimatizační zařízení.

## Uložení po použití

Pokud nebudete klimatizační zařízení používat delší časové období:

1. Úplně vypusťte vodu. Viz část „Vypuštění klimatizačního zařízení“.
2. Nechte klimatizační zařízení spuštěné v režimu ventilátoru přibližně 12 hodin, aby se klimatizační zařízení vysušilo.
3. Odpojte klimatizační zařízení od elektrické sítě.



## ODSTRANĚNÍ MOŽNÝCH PROBLÉMŮ

Než zavoláte do servisního střediska, vyzkoušejte níže uvedená doporučení, abyste zjistili, zda dokážete vyřešit svůj problém bez pomoci zvenčí.

### Klimatizační zařízení nefunguje

#### VAROVÁNÍ



Nebezpečí úrazu elektrickým proudem

Připojte k uzemněné elektrické zásuvce. Neodstraňujte uzemnění. Nepoužívejte adaptér. Nepoužívejte prodlužovací kabel. Nedodržení těchto pokynů může mít za následek smrt, požár nebo úraz elektrickým proudem.

- **Napájecí kabel je odpojen.**  
Připojte jej k uzemněné elektrické zásuvce. Viz část „Požadavky na napájení elektrickou energií“.
- **Je použita pojistka s časovým opožděním nebo jistič s nesprávnou kapacitou.**  
Nahradte pojistkou s časovým zpožděním nebo jističem se správnou kapacitou. Viz část „Požadavky na napájení elektrickou energií“.
- **Došlo k vypálení pojistky nebo vyhození jističe v domácnosti.**  
Vyměňte pojistku nebo resetujte jistič. Viz část „Požadavky na napájení elektrickou energií“.
- **Nestiskli jste tlačítko ON/OFF.**  
Stiskněte tlačítko ON/OFF.
- **Došlo k výpadku elektrické energie.**  
Počkejte na obnovu dodávky elektrické energie.

### Klimatizační zařízení vypaluje pojistku nebo deaktivuje jistič

- **V jednom okruhu je použito příliš mnoho zařízení.**  
Odpojte nebo přemístěte zařízení, která sdílejí stejný okruh.
- **Pokoušíte se znovu spustit klimatizační zařízení příliš brzy po jeho vypnutí.**  
Po vypnutí klimatizačního zařízení počkejte minimálně 3 minuty, než se pokusíte zařízení opět zapnout.
- **Změnili jste režimy.**  
Po vypnutí klimatizačního zařízení počkejte minimálně 3 minuty, než se pokusíte zařízení opět zapnout.

### Zdá se, že klimatizační zařízení pracuje velmi mnoho

- **Nejsou otevřené dveře nebo okno?**  
Nechte dveře a okno zavřené.
- **Současné klimatizační zařízení nahradil starší model.**  
Používání mnohem účinnějších komponent může způsobit to, že klimatizační zařízení pracuje déle než starší model, ale celková spotřeba energie bude nižší. Novější klimatizační zařízení nevypouštějí „naráz“ studeného vzduchu, jak jste mohli být zvyklí u starších zařízení, ale to není známkou menší kapacity nebo účinnosti chlazení. Viz hodnoty účinnosti (EER) a hodnoty kapacity (v Btu/h) vyznačené na klimatizačním zařízení.

- **Klimatizační zařízení se nachází v obývané místnosti nebo jsou v dané místnosti používána zařízení produkující teplo.**

Během vaření nebo koupání použijte odsávací ventilátory a během nejteplejší části dne se snažte nepoužívat zařízení produkující teplo. Přenosná klimatizační zařízení jsou navržena na doplňkové chlazení prostorů v místnosti. V závislosti na velikosti místnosti, která má být chlazená, může být nutné klimatizační zařízení s vyšší kapacitou.

### **Klimatizační zařízení pracuje jen krátce, ale místnost není vychlazená**

- **Nastavená teplota je podobná teplotě v místnosti.**  
Snižte nastavenou teplotu. Viz část „Použití přenosného klimatizačního zařízení“.

### **Zobrazení chybového kódu**

- Pokud se na displeji zobrazuje chybový kód E5, znamená to, že zásobník vody v zařízení je plný a měli byste vodu vylít, podle části „Vypuštění klimatizačního zařízení“. Po vypuštění vody, můžete zařízení opět používat.
- Pokud se na displeji zobrazuje chybový kód E1/E2/E3//E6/E7/EA, obraťte se prosím na zákaznický servis.

### **Klimatizační zařízení funguje, ale nechladí**

- **Filtr je znečištěný nebo zanesený.**  
Vyčistěte filtr.
- **Výstup vzduchu je zablokovaný.**  
Vyčistěte výstup vzduchu.
- **Nestavení teploty je příliš vysoké.**  
Snižte nastavenou teplotu.

### **Klimatizační zařízení se příliš často zapíná a vypíná**

- **Klimatizační zařízení není vhodné velikosti pro vaši místnost.**  
Zkontrolujte schopnosti chlazení přenosného klimatizačního zařízení. Přenosná klimatizační zařízení jsou navržena na doplňkové chlazení prostorů v místnosti.
- **Filtr je znečištěný nebo zanesený.**  
Vyčistěte filtr.
- **V místnosti se nacházejí otevřené nádoby s nadměrným teplem nebo vlhkostí (při vaření, sprchování atd.).**  
Použijte ventilátory na odsávání tepla nebo vlhkosti z místnosti. V průběhu nejteplejší části dne se snažte nepoužívat zařízení produkující teplo.
- **Lamely jsou zablokované.**  
Klimatizační zařízení nainstalujte na místo, kde nebudou lamely blokovány záclonami, roletami, nábytkem atd.

**Hisense**

# Hisense

life reimagined

## NÁVOD NA OBSLUHU

Ďakujeme veľmi pekne za zakúpenie tohto klimatizačného zariadenia. Pred inštaláciou a používaním tohto spotrebiča, si prosím dôkladne prečítajte tento návod na obsluhu a odložte ho pre jeho budúce využitie

**Slovensky**

## OBSAH

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY .....	3
OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA .....	3
BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA.....	4
POPIS JEDNOTLIVÝCH ČASTÍ .....	13
BEZPEČNOSŤ KLIMATIZÁCIE .....	14
POŽIADAVKY NA INŠTALÁCIU .....	15
POKYNY TÝKAJÚCE SA INŠTALÁCIE .....	17
POUŽITIE KLIMATIZAČNÉHO ZARIADENIA.....	22
STAROSTLIVOSŤ O KLIMATIZAČNÉ ZARIADENIE .....	30
ODSTRÁNENIE MOŽNÝCH PROBLÉMOV .....	32

## BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Tento spotrebič môže byť používaný deťmi staršími ako 8 rokov a osobami so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dohľadom alebo boli tieto osoby poučené ohľadom bezpečného používania spotrebiča a pochopili s tým spojené riziká. Deti sa nesmú hrať s týmto spotrebičom. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

Deti by mali byť pod dozorom, aby sa nehrali so zariadením.

Ak je poškodený napájací kábel, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný zástupca alebo osoba s podobnou kvalifikáciou, aby sa predišlo nebezpečenstvu. Zariadenie musí byť nainštalované v súlade s národnými predpismi. Rozsah vonkajších statických tlakov je -0,2 Pa až 0,2 Pa. Zariadenie uchovávajte vo vzdialenosti 5 m alebo viac od horľavých povrchov.

Klimatizačné zariadenie nepoužívajte vo vlhkej miestnosti, ako je napríklad kúpeľňa alebo práčovňa.

## OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Toto zariadenie je vyrobené z recyklovateľného alebo opätovne využiteľného materiálu. Likvidácia musí byť vykonaná v súlade s miestnymi predpismi týkajúcimi sa likvidácie odpadu. Pred likvidáciou zariadenia nezabudnite odrezat' napájací kábel tak, aby nebolo možné zariadenie opätovne použiť.

Podrobnejšie informácie o manipulácii a recyklácii tohto výrobku získate od vašich miestnych úradov, ktoré sa zaoberajú separovaným zberom odpadu alebo v predajni, kde ste zariadenie zakúpili.

### LIKVIDÁCIA ZARIADENIA

Toto zariadenie je označené podľa európskej smernice 2012/19/EÚ, Likvidácia elektrických a elektronických zariadení (WEEE).

Toto označenie znamená, že tento výrobok by nemal byť likvidovaný spolu s ostatným komunálnym odpadom v celej EÚ. Aby sa predišlo možným škodám na životnom prostredí alebo ľudskom zdraví pri nekontrolovanej likvidácii odpadu, zodpovedne ho recyklujte, pre podporu udržateľného opätovného využitia materiálnych zdrojov.

Ak chcete použité zariadenie vrátiť, použite prosím systém vrátenia a zberu, alebo kontaktujte predajcu, od ktorého ste zariadenie zakúpili.

Môžu tento výrobok recyklovať v súlade s ochranou životného prostredia.



## BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

### Bezpečnostné opatrenia pre používanie chladiva R290

Základne inštalačné postupy sú rovnaké ako pri konvenčnom chladive (R22 alebo R410A).

Avšak dbajte na nasledujúce body:

#### UPOZORNENIE

##### 1. **Preprava zariadenia obsahujúceho horľavé chladivá**

Dodržiavanie smerníc týkajúcich sa prepravy

##### 2. **Označenie zariadenia pomocou značiek**

Dodržiavanie miestnych predpisov

##### 3. **Likvidácia zariadenia používajúceho horľavé chladivá**

Dodržiavanie miestnych predpisov

##### 4. **Skladovanie zariadenia/spotrebičov**

Skladovanie zariadenia by malo byť v súlade s pokynmi výrobcu.

##### 5. **Skladovanie zabaleného (nepredaného) zariadenia**

- Ochranné skladovacie balenie by malo byť skonštruované tak, aby mechanické poškodenie zariadenia vo vnútri balenia nespôsobil únik chladiacej náplne.
- Maximálny počet kusov zariadení, ktoré je možné skladovať spoločne, bude určený miestnymi predpismi.

##### 6. **Informácie o servise**

###### 6-1 **Kontrola oblasti**

Pred začatím prác na systémoch obsahujúcich horľavé chladivá, je potrebné vykonať bezpečnostné kontroly, aby sa tak zaistilo minimalizovanie rizika vznietenia. Pri opravách chladiaceho systému, sa pred vykonaním prác na systéme musia dodržiavať nasledujúce bezpečnostné opatrenia.

###### 6-2 **Pracovný postup**

Práca by mala byť vykonaná v rámci kontrolovaného postupu tak, aby sa minimalizovalo riziko prítomnosti horľavých plynov alebo výparov v priebehu vykonávania práce.

###### 6-3 **Všeobecná pracovná oblasť**

- Všetci pracovníci údržba a ostatných prác v miestnej oblasti musia byť poučení o charaktere vykonávaných prác. Je potrebné sa vyhnúť prácam v uzavretých priestoroch.
- Oblasť okolo pracovného priestoru by mala byť oddelená. Zabezpečte, aby boli podmienky v danej oblasti bezpečné ovládaním horľavého materiálu.

#### 6-4 **Kontrola prítomnosti chladiva**

- Táto oblasť musí byť skontrolovaná pomocou príslušného detektora chladiva pred a v priebehu prác, aby sa zabezpečilo, že technik bude poznať potenciálne horľavé ovzdušie.
- Zabezpečte, aby bolo použité zariadenie na detekovanie únikov vhodné pre použitie s horľavými chladivami, to znamená, aby nebolo iskriace, aby bolo primerane utesnené alebo vnútorne bezpečné.

#### 6-5 **Prítomnosť hasiaceho prístroja**

- Ak má byť na chladiacom zariadení alebo akýchkoľvek súvisiacich častiach vykonaná nejaká práca s použitím tepla, musí byť k dispozícii primerané zariadenie na hasenie požiaru.
- Majte k dispozícii suchý práškový alebo CO<sub>2</sub> hasiaci prístroj.

#### 6-6 **Žiadne zdroje vznietenia**

- Žiadna osoba vykonávajúca práce na chladiacom systéme, ktoré zahŕňajú otvorenie akékoľvek potrubia, ktoré obsahuje alebo obsahovalo horľavé chladivo, nesmie používať žiadne zdroje vznietenia take, ktoré by mohli viesť k nebezpečenstvu vzniku požiaru alebo výbuchu.
- Všetky možné zdroje vznietenia, vrátane zapálenej cigarety, by mali byť udržiavané v dostatočnej vzdialenosti od miesta inštalácie, opravy, odstraňovania a likvidácie, v priebehu ktorej sa môže do okolitého prostredia uvoľniť horľavé chladivo.
- Pred vykonaním práce, musí byť priestor okolo zariadenia preskúmaný, aby sa tak predišlo nebezpečenstvu horenia alebo vznietenia. Priestor by mal byť označený nápisom „Zákaz fajčiť“.

#### 6-7 **Vetraná oblasť**

- Zabezpečte, aby bola oblasť otvorená alebo aby bola dostatočne vetraná predtým, ako vniknete do systéme alebo vykonáte akúkoľvek prácu s použitím tepla.
- Stupeň vetrania musí pokračovať v priebehu vykonávania práce.
- Vetrание by malo bezpečne rozptýliť akékoľvek uvoľnené chladivo a najlepšie by bolo, aby ho vylúčilo do atmosféry.

#### 6-8 **Kontrola chladiaceho zariadenia**

- Pri výmene elektrických komponentov, musia byť vhodné pre daný účel a pre správnu špecifikáciu.
- Po celý čas dodržiavajte pokyny výrobcu týkajúce sa údržby a servisu. Ak máte nejaké pochybnosti, poraďte sa s technickým oddelením výrobcu.
- Nasledujúce kontroly platia pre zariadenia využívajúce horľavé chladivá:
  - Či je veľkosť náplne je v súlade s veľkosťou miestnosti, v ktorej sú nainštalované časti obsahujúce chladivo;
  - Či vetracie zariadenie a vývody fungujú adekvátne a či nie sú zablokované;
  - Ak je používaný nepriamy chladiaci okruh, sekundárny okruh by mal byť skontrolovaný na prítomnosť chladiva;
  - Či je označenie na zariadení aj naďalej viditeľné a čitateľné. Označenia a znaky, ktoré sú nečitateľné, by mali byť opravené;



- Či je chladiace potrubie alebo komponenty nainštalované v takej polohe, v ktorej nie je pravdepodobné, že by boli vystavené akejkoľvek látke, ktorá môže korodovať komponenty obsahujúce chladiivo, pokiaľ nie sú tieto komponenty konštruované z materiálov, ktoré sú vo svojej podstate odolné voči korodovaniu alebo sú vhodne chránené pred korodovaním.

### 6-9 Kontrola elektrických zariadení

- Oprava a údržba elektrických komponentov by mala zahŕňať počiatočné bezpečnostné kontroly a postupy kontroly komponentov.
- Ak existuje porucha, ktorá by mohla ohroziť bezpečnosť, nesmie byť k okruhu pripojený žiaden zdroj elektrickej energie, pokiaľ nebude problém uspokojivo vyriešený.
- Ak nie je možné chybu odstrániť ihneď, ale je potrebné pokračovať v prevádzke, malo by byť prijaté primerané dočasné riešenie.
- Malo by to byť oznámené majiteľovi zariadenia, aby boli poučení všetci účastníci.
- Počiatočné bezpečnostné kontroly by mali zahŕňať:
  - Vybitie kondenzátorov: musí to byť vykonané bezpečným spôsobom, aby nedošlo k iskreniu;
  - Aby v priebehu plnenia, obnovovania alebo čistenia systému neboli žiadne vystavené žiadne funkčné elektrické komponenty a elektrické vedenie;
  - Či existuje neprerušené uzemnenie.

### 7. Opravy utesnených komponentov

- Pri opravách utesnených komponentov, musia byť pred odstránením utesnených krytov atď. odpojené všetky zdroje elektrickej energie od zariadenia, na ktorom sa pracuje.
- Ak je nevyhnutné mať k dispozícii napájanie elektrickou energiou zariadenia v priebehu servisu, musí byť na najkritickejšom mieste umiestnené trvalo fungujúca forma detekcie úniku, ktorá upozorňuje na potenciálne nebezpečnú situáciu.
- Osobitná pozornosť musí byť venovaná nasledujúcim skutočnostiam, na zabezpečenie toho, aby sa pri prácach na elektrických komponentoch nezmenil obal takým spôsobom, že bude ovplyvnená úroveň ochrany.
- Patrí sem poškodenie káblov, nadmerný počet pripojení, svorky, ktoré neboli vyrobené podľa pôvodnej špecifikácie, poškodenie tesnení, nesprávne pripevnenie upchávkov, atď.
- Uistite sa, či je zariadenie bezpečne namontované.
- Uistite sa, či nie sú tesnenie alebo tesniace materiály zničené takým spôsobom, že viac nespĺňajú účel ochrany pred vniknutím horľavého vzduchu.
- Náhradné diely musia byť v súlade so špecifikáciami výrobcu.

#### POZNÁMKA:

Použitie silikónového tmelu môže zabrániť účinnosti niektorých typov zariadení na detekciu netesností. Bezpečné komponenty v podstate nemusia byť izolované predtým, ako sa na nich pracuje.

## 8. Oprava vnútorne bezpečných komponentov

- Nepoužívajte žiadne trvalo indukčné alebo kapacitné zaťaženie obvodu bez toho, aby ste zaistili, že nebude presiahnuté prípustné napätie a prúd povolený pre používané zariadenie.
- Vnútorne bezpečné komponenty sú len tie typy, s ktorými je možné pracovať, zatiaľ čo sú používané v prítomnosti horľavého ovzdušia. Testovacie zariadenie by malo mať správne hodnoty.
- Komponenty vymeňte len za časti špecifikované výrobcom.
- Iné časti môžu spôsobiť vznietenie chladiva v ovzduší v dôsledku netesnosti.

## 9. Kabeláž

- Skontrolujte, či nebude kabeláž vystavená opotrebovaniu, korózii, nadmernému tlaku, vibráciám, ostrým okrajom alebo iným nepriaznivým účinkom na životné prostredie.
- Pri kontrole by mali byť taktiež zohľadnené účinky starnutia alebo neustálych vibrácií zo zdrojov, ako sú kompresory alebo ventilátory.

## 10. Detekcia horľavých chladív

- Za žiadnych okolností sa pri hľadaní alebo zisťovaní úniku chladiva nesmú používať potenciálne zdroje vznietenia.
- nesmie sa používať halogenidový horák (alebo akýkoľvek iný detektor používajúci otvorený plameň).

## 11. Spôsoby detekcie úniku

- Nasledujúce spôsoby detekcie úniku sú považované za prijateľné pre systémy obsahujúce horľavé chladivo:
  - Elektronické detektory úniku by mali byť použité na detekovanie horľavého chladiva, ale ich citlivosť nemusí byť primeraná, alebo môžu vyžadovať opätovnú kalibráciu. (Detekčné zariadenie by malo byť kalibrované v oblasti bez chladiva.)
  - Uistite sa, či detektor nie je potenciálnym zdrojom vznietenia a či je vhodný pre použité chladivo.
  - Zariadenie na detekciu úniku by malo byť nastavené na percentuálnu hodnotu LFL chladiva a malo by byť kalibrované pre použité chladivo a potvrdí sa príslušné percento plynu (maximálne 25 %).
  - Kvapaliny na detekciu úniku sú vhodné na použitie s väčšinou chladív, ale vyhnite sa používaniu čistiacich prostriedkov obsahujúcich chlór, pretože chlór môže reagovať s chladivom a korodovať medené potrubie.
  - Ak existuje podozrenie na netesnosť, všetky otvorené plamene musia byť odstránené/zhasnuté.
  - Ak je zistený únik chladiva, ktorý si bude vyžadovať spájkovanie na tvrdo, všetko chladivo musí byť zo systému vypustené, alebo musí byť izolované (pomocou uzatváracích ventilov) v časti systému vzdalenej od úniku.

- Dusík neobsahujúci kyslík (OFN) by mal byť potom pustený do systému pred ako aj v priebehu procesu spájkovania.

## 12. Odstránenie a evakuácia

- V prípade prieniku do chladiaceho okruhu pre vykonávanie opráv – alebo na akýkoľvek iný účel – musia byť použité konvenčné postupy.
- Je však dôležité, aby sa dodržiavali osvedčené postupy, pretože je potrebné zohľadniť horľavosť.
- Dodržiavajte nasledujúci postup:
  - Odstráňte chladivo;
  - Prečistite okruh inertným plynom;
  - Evakuujte;
  - Opäť prečistite inertným plynom;
  - Otvorte okruh rezaním alebo spájkovaním.
- Chladiaca náplň je potrebné dostať späť do správnych regeneračných fliaš.
- Systém musí byť „prepláchnutý“ pomocou OFN, na zaistenie ochrany zariadenia.
- Tento proces môže byť potrebné opakovať niekoľkokrát.
- Stlačený vzduch alebo kyslík sa nesmie používať na tento účel.
- Prepláchnutie sa dosiahne narušením vákua v systéme s OFN a pokračujúcim plnením dovtedy, pokiaľ nedosiahnete pracovný tlak, následným odvodom do ovzdušia a nakoniec vytvorením vákua.
- Tento proces je potrebné opakovať dovtedy, pokiaľ sa v systéme nenachádza žiadne chladivo. Pri použití konečnej náplne OFN, by mal byť systém odvdzdušený na atmosférický tlak, pre umožnenie fungovania.
- Táto operácia je absolútne nevyhnutná v prípade spájkovania na pracovnom potrubí.
- Uistite sa, či nie je výstup pre vákuové čerpadlo v blízkosti žiadnych zdrojov vznietenia a či je dostupné vetranie.

## 13. Postupy plnenia

- Okrem bežných procesov plnenia, je potrebné dodržiavať nasledujúce požiadavky:
  - Zabezpečte, aby pri používaní plniaceho zariadenia nedochádzalo ku kontaminácii rôznych chladív.
  - Hadice alebo potrubia by mali byť podľa možnosti čo najkratšie, aby sa minimalizovalo množstvo chladiva, ktoré sa v nich nachádza.
  - Plniace fľaše musia byť vo vzpriamenej polohe.
  - Pred plnením systému chladivom sa uistite, či je chladiaci systém uzemnený.
  - Označte systém po dokončení plnenia (ak ešte nie je).
  - Venujte mimoriadnu pozornosť tomu, aby sa chladiaci systém nepreplnil.
- Pred opätovným plnením systému musí byť tlak preskúšaný pomocou OFN.
- Systém musí byť preskúšaný na netesnosti po ukončení plnenia, ale ešte pred uvedením do prevádzky.

- Následná skúška netesnosti by mala byť vykonaná pred opustením miesta.

#### 14. Vyradenie

- Pred vykonaním tohto postupu je nevyhnutné, aby bol technik úplne oboznámený so zariadením a všetkými jeho detailmi.
- Odporúčajú sa osvedčené postupy, aby boli všetky chladivá bezpečne obnovené.
- Pred uskutočnením úlohy, odoberte vzorku oleja a chladiva pre prípad potreby analýzy pred opätovným použitím získaného chladiva. Je dôležité, aby bola k dispozícii elektrická energia pred začatím úlohy.
  - a) Zoznámte sa so zariadením a jeho prevádzkou.
  - b) Izolujte systém elektricky.
  - c) Pred pokusom vykonania postupu sa uistite, či:
    - Je v prípade potreby k dispozícii mechanické manipulačné zariadenie, pre manipuláciu s tlakovými nádobami chladiva;
    - Sú k dispozícii všetky prostriedky osobnej ochrany a či sú používané správne;
    - Je proces obnovy neustále pod dohľadom kompetentnej osoby;
    - Či zariadenie na znehodnocovanie a fľaše zodpovedajú príslušným normám.
  - d) Ak je to možné, odčerpajte chladiaci systém.
  - e) Ak nie je možné dosiahnuť podtlak, vytvorte zberné potrubie tak, aby bolo možné odstrániť chladivo z rôznych častí systému.
  - f) Uistite sa, či sa tlaková nádoba nachádza v hodnotách pred obnovením.
  - g) Spustíte zariadenie na obnovu a používajte ho v súlade s pokynmi výrobcu.
  - h) Neprepĺňajte tlakové nádoby. (Nie viac ako 80 % objemovej kvapalnej náplne).
    - l) Nepresahujte maximálny pracovný tlak tlakovej nádoby a to ani dočasne.
    - j) Ak boli tlakové nádoby správne naplnené a proces bol dokončený, uistite sa či sú tlakové nádoby a zariadenie správne odobraté a či sú všetky uzatváracie ventily na zariadení zatvorené.
  - k) Recyklované chladivo sa nesmie plniť do iného chladiaceho systému, pokiaľ nie je vyčistené a skontrolované.

#### 15. Označovanie

- Zariadenie musí byť označené tak, že bolo vypustené a vyprázdnené chladivo.
- Štítok musí byť označený dátumom a podpísaný.
- Uistite sa, či sú na zariadení štítky, ktoré uvádzajú, že zariadenie obsahuje horľavé chladivo.

## 16. Odstránenie

- Pri vypustení chladiva zo systému, či už za účelom opravy alebo vyradenia z prevádzky, odporúčame osvedčené postupy na bezpečné odstránenie všetkého chladiva.
- Pri presune chladiva do tlakových nádob sa uistite, či sú použité len vhodné tlakové nádoby na zber chladiva.
- Uistite sa, či je k dispozícii správny počet tlakových nádob na zachytenie celkovej náplne systému.
- Všetky tlakové nádoby, ktoré majú byť použité, sú určené na obnovené chladivo a označené pre toto chladivo (to znamená, špeciálne tlakové nádoby na zber chladiva).
- Tlakové nádoby musia byť vybavené tlakovým poistným ventilom a príslušnými uzatváracími ventilmi v dobrom prevádzkovom stave.
- Tieto tlakové nádoby sa odpracú a ak je to možné, pred zberom ochladia.
- Zberné zariadenie musí byť v dobrom prevádzkovom stave so súborom pokynov týkajúcich sa zariadenia, ktoré sú na dosah ruky a musí byť vhodné na zber horľavých chladív.
- Okrem toho, musí byť k dispozícii súprava kalibrovaných váh a musí byť v dobrom prevádzkovom stave.
- Hadice musia byť úplne s odpájacími spojkami a v dobrom stave.
- Pred použitím zberného zariadenia skontrolujte, či je v dostatočnom prevádzkovom stave, či je správne udržiavané a či sú všetky priradené elektrické komponenty utesnené, aby nedošlo k vznieteniu v prípade úniku chladiva.
- V prípade pochybností sa obráťte na výrobcu.
- Získané chladivo sa musí vrátiť dodávateľovi chladiva v správnej zbernej tlakovej nádobe a musí sa zaradiť príslušná poznámka o preprave odpadu.
- Nemiešajte chladivá v zberných zariadeniach a predovšetkým nie v tlakových nádobách.
- Ak je potrebné odstrániť kompresory alebo kompresorové oleje, dbajte na to, aby boli odpratane na prijateľnú úroveň na zaistenie toho, že horľavé chladivo nezostane v mazi.
- Proces odpratania musí byť vykonaný pred vrátením kompresora dodávateľom.
- Len elektrický ohrev tela kompresora by mal byť použitý na urýchlenie tohto procesu.
- Pri vypúšťaní oleja zo systému, to musí byť vykonané bezpečne.

### **UPOZORNENIE**

- Pri presúvaní alebo premiestňovaní klimatizačného zariadenia požiadajte skúsených servisných technikov o odpojenie a preinštalovanie zariadenia.





- Neumiestňujte žiadne iné elektrické výrobky alebo domáce potreby pod vnútornú jednotku alebo vonkajšiu jednotku. Odkvapkávanie kondenzácie zo zariadenia môže spôsobiť ich navlhnutie a môže spôsobiť poškodenie alebo poruchu vášho majetku.
- Nepoužívajte iné prostriedky na urýchlenie procesu rozmrazovania alebo čistenie, než aké odporúča výrobca.
- Zariadenie neskladujte v miestnosti s nepretržite fungujúcimi zdrojmi vznietenia (ako je napríklad otvorený plameň, fungujúci plynový spotrebič alebo fungujúci elektrický ohrievač).
- Žiadne časti zariadenia neprepichujte ani nespálujte.
- Majte na pamäti, že chladivo nemusí obsahovať aromatickú látku.
- Udržiavajte všetky vetracie otvory bez prekážok.
- Zariadenie musí byť skladované v dobre vetranej miestnosti, kde veľkosť priestoru zodpovedá ploche miestnosti, ktorá je špecifikovaná na prevádzku.
- Zariadenie neskladujte v miestnosti s nepretržite fungujúcimi zdrojmi vznietenia (ako je napríklad otvorený plameň, fungujúci plynový spotrebič alebo fungujúci elektrický ohrievač).
- Zariadenie musí byť skladované tak, aby sa zabránilo jeho mechanickému poškodeniu.

### **UPOZORNENIE**

- Každá osoba, ktorá sa zaoberá prácou na alebo vniknutím do chladiaceho okruhu, by mala mať aktuálne platné osvedčenie od orgánu povereného posudzovaním v priemysle, ktorý oprávňuje na spôsobilosť bezpečne manipulovať s chladiacimi prostriedkami v súlade s priemyselne uznanými špecifikáciami.
- Servis musí byť vykonávaný len podľa odporúčania výrobcu zariadenia.
- Údržba a oprava vyžadujúca pomoc iného odborného personálu by mala byť vykonávaná pod dohľadom osoby zodpovednej za používanie horľavých chladív.
- Nepoužívajte iné prostriedky na urýchlenie procesu rozmrazovania alebo čistenie, než aké odporúča výrobca.
- Zariadenie sa musí nainštalovať, používať a skladovať v miestnosti s podlahovou plochou väčšou ako: APC09 (10,3 m<sup>2</sup>), APH09 (14,4 m<sup>2</sup>), APC12 (13,6 m<sup>2</sup>), APH12 (14,4 m<sup>2</sup>).
- Pripojenie potrubia musí byť v súlade s vnútroštátnymi plynárenskými predpismi.
- Priestory, v ktorých je potrubie s chladivom, musia byť v súlade s vnútroštátnymi plynárenskými predpismi.
- Servis musí byť vykonaný len podľa odporúčaní výrobcu.
- Všetky pracovné postupy, ktoré ovplyvňujú bezpečnostné prostriedky, by mali byť vykonané len kompetentnými osobami.

- Maximálne množstvo chladiacej náplne je 0,936 kg.
- Mechanické spojky používané v interiéri musia byť v súlade s normou ISO 14903. Ak sú mechanické spojky opätovne použité v interiéri, musia byť obnovené tesniace časti. Ak sú v interiéri opätovne použité kĺbové spoje, rozšírená časť musí byť vytvorená opätovne.
- Inštalácia potrubia musí byť obmedzená na minimum.
- Mechanické spoje musia byť prístupné na účely údržby.

Vysvetlenie symbolov zobrazených na vnútornej jednotke alebo vonkajšej jednotke.

 Nebezpečenstvo požiaru	<b>VAROVANIE</b>	Tento symbol zobrazuje, že toto zariadenie používa horľavé chladivo. Ak chladivo vytečie a je vystavené pôsobeniu vonkajšieho prostredia.
	<b>UPOZORNENIE</b>	Tento symbol zobrazuje, že je potrebné si pozorne prečítať návod na obsluhu.
	<b>UPOZORNENIE</b>	Tento symbol zobrazuje, že obsluhujúci personál by mal manipulovať s týmto zariadením s ohľadom na inštalačný návod.
	<b>UPOZORNENIE</b>	Tento symbol zobrazuje, že sú k dispozícii informácie, ako je napríklad návod na obsluhu alebo inštalačný návod.

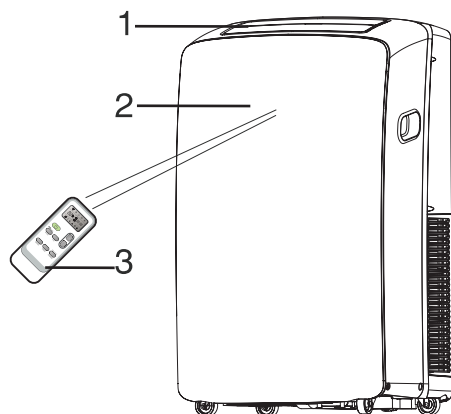
Parameter poistky zariadenia:

APC09 (T3,15 A, 250 V) , APH09 (T5 A, 250 V),

APC12 (T3,15 A, 250 V) , APH12 (T3,15 A, 250 V) .

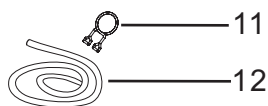
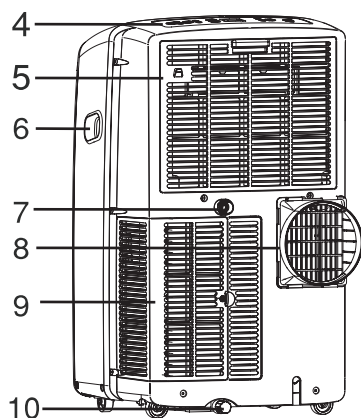
## POPIS JEDNOTLIVÝCH ČASTÍ

### • Predná strana



- ❶ Výstup studeného vzduchu
- ❷ Prijímač signálu
- ❸ Diaľkový ovládač
- ❹ Ovládací panel
- ❺ Prívod vzduchu z výparníka
- ❻ Prepravná rukoväť
- ❼ Sekundárny odtokový otvor
- ❽ Vzduchová hadica
- ❾ Vstup vzduchu kondenzátora
- ❿ Primárny odtokový otvor
- ⓫ Spona odtokovej hadice (modely s tepelným čerpadlom)
- ⓬ Odtoková hadica (modely s tepelným čerpadlom)

### • Zadná strana



⚠ Obrázky uvedené v tomto návode sú založené na vonkajšom pohľade na štandardný model. Môžu sa líšiť od klimatizačného zariadenia, ktorý máte vybrané.



## BEZPEČNOSŤ KLIMATIZÁCIE

### Vaša bezpečnosť a bezpečnosť ostatných je veľmi dôležitá.

V tomto návode a na vašom zariadení je uvedených veľa dôležitých bezpečnostných správ. Vždy si prečítajte a dodržiavajte všetky bezpečnostné správy.



Toto bezpečnostný výstražný symbol.

Tento symbol vás upozorňuje na prípadné nebezpečenstvo, ktoré môže zabiť alebo ublížiť vám a ostatným. Všetky bezpečnostné správy budú s bezpečnostným výstražným symbolom a slovom „NEBEZPEČENSTVO“ alebo „VAROVANIE“. Tieto slová znamenajú:



### NEBEZPEČENSTVO

Ak ihneď nedodržíte nasledujúce pokyny, môžete byť usmrtení alebo vážne zranení.



### VAROVANIE

Ak nebudete dodržiavať nasledujúce pokyny, môžete byť usmrtení alebo vážne zranení.

Všetky bezpečnostné správy vám oznámia, aké sú potenciálne riziká, ako znížiť možnosť poranenia a čo sa môže stať, ak nebudete dodržiavať dané pokyny.

### Dôležité bezpečnostné pokyny

**VAROVANIE:** Aby ste znížili nebezpečenstvo vzniku požiaru, úrazu elektrickým prúdom alebo poranenia pri používaní vašej klimatizácie, postupujte podľa týchto základných bezpečnostných opatrení:

- Zariadenie pripojte k uzemnenej 3-bodovej zásuvke.
- Neodstraňujte uzemňovací bod.
- Nepoužívajte adaptér.
- Nepoužívajte predlžovací kábel.
- Pred vykonaním servisu odpojte klimatizačné zariadenie z elektrickej siete.
- Premiestnenie a inštaláciu klimatizácie by mali vykonať dve a viac osôb.

### ODLOŽTE SI TENTO NÁVOD NA OBSLUHU

### Likvidácia zariadenia

- Pred likvidáciou zariadenia je potrebné vybrať batériové články a bezpečne ich zlikvidovať z dôvodu recyklácie.
- Ak potrebujete zlikvidovať zariadenie, obráťte sa na svojho predajcu. Ak je potrubie odstránené nesprávne, môže dôjsť k úniku chladiva a jeho kontaktu s vašou pokožkou, čo môže spôsobiť poranenie. Uvoľnenie chladiva do ovzdušia taktiež škodí životnému prostrediu. Recyklujte alebo zlikvidujte obalový materiál výrobku ekologicky zodpovedným spôsobom.
- Nikdy neskladujte ani neprepravujte klimatizačné zariadenie naopak alebo na boku, aby nedošlo k poškodeniu kompresora.
- Spotrebič nie je určený pre používanie malými deťmi ani zdravotne postihnutými osobami bez dozoru. Malé deti by mali byť pod dozorom na zaistenie toho, aby sa nehrali so zariadením.

## POŽIADAVKY NA INŠTALÁCIU

### Nástroje a jednotlivé časti

Pred začatím inštalácie si pripravte potrebné nástroje a jednotlivé časti. Prečítajte si a postupujte podľa pokynov uvedených v tomto návode.

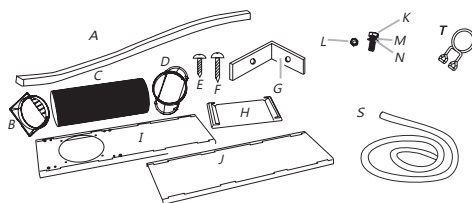
#### Potrebné nástroje

- Skrutkovač Phillips
- Pílka
- Ceruzka
- Nožnice
- Akumulátorová vŕtačka a 1/8" bit

#### Dodávané diely

Spoločnosť poskytuje len jeden plán na inštaláciu prenosného klimatizačného zariadenia. Pozrite si časť „Inštalácia prenosného klimatizačného zariadenia“.

PLÁN 1:



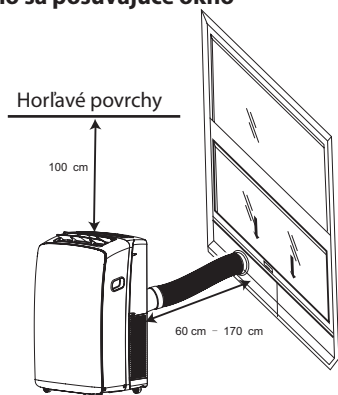
- |                             |   |
|-----------------------------|---|
| A. Penové tesnenie          | J. Vnútrohá posuvná časť                          |
| B. Spojka                   | K. Skrutky (4)                                    |
| C. Ohybné výfukové potrubie | L. Matice (4)                                     |
| D. Adaptér výfuku cez okno  | M. Pružné podložky (4)                            |
| E. 1/2 skrutky (2)          | N. Hladké podložky (4)                            |
| F. Samorezné skrutky (4)    | S. Odtoková hadica (1) (Režim vykurovania)        |
| G. Držiak na okno (2)       | T. Spona odtokovej hadice (1) (Režim vykurovania) |
| H. Kryt pred dažďom         |   |
| I. Vonkajšia posuvná časť   |   |

## Požiadavky na umiestnenie

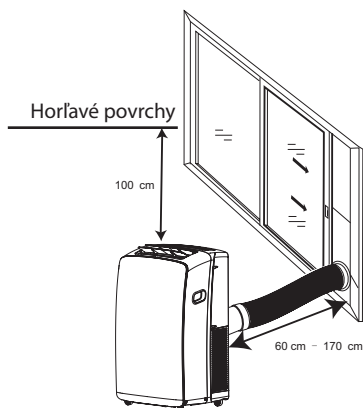
### POZNÁMKY:

- Ohybná výfuková hadica umožňuje umiestniť klimatizačné zariadenie v rozmedzí 60 cm a 170 cm od okna alebo dverí. Pri zariadeniach s prídavnými ohrievačmi, je minimálna vzdialenosť od zariadení k horľavým povrchom 100 cm.
- Prenosné klimatizačné zariadenia sú navrhnuté ako doplnkové chladenie priestorov v miestnosti.

### Zvislo sa posúvajúce okno



### Vodorovne sa posúvajúce okno



### POZNÁMKY:

- Na zaistenie správneho vetrania, dodržte požadovanú vzdialenosť od výstupu vzduchu k stene alebo iným prekážkam minimálne 60 cm.
- Neblokujte výstup vzduchu.
- Zaisťte ľahký prístup k uzemnenej elektrickej zásuvke.

## Požiadavky na napájanie elektrickou energiou

### VAROVANIE



Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom

Pripojte k uzemnenej elektrickej zásuvke. Neodstraňujte uzemnenie. Nepoužívajte adaptér. nepoužívajte predlžovací kábel. Nedodržanie týchto pokynov môže mať za následok smrť, požiar alebo úraz elektrickým prúdom.

- Toto prenosné klimatizačné zariadenie by malo byť pripojené k 220 - 240 V, 50 Hz, uzemnenej 3-bodovej elektrickej zásuvke s 20 A poistkou.
- Odporúča sa používať poistku s časovým oneskorením alebo istič s časovým oneskorením.
- Všetky vodiče musia byť v súlade s miestnymi a národnými elektrickými štandardmi a musia byť nainštalované kvalifikovaným elektrikárom. Ak máte akékoľvek otázky, kontaktujte kvalifikovaného elektrikára.

## POKYNY TÝKAJÚCE SA INŠTALÁCIE

### Vybalenie klimatizačného zariadenia

#### VAROVANIE

Nebezpečenstvo nadmernej hmotnosti

Premiestnenie a inštaláciu klimatizačného zariadenia musia vykonať dve alebo viac osôb. V opačnom prípade môže dôjsť k poraneniu chrbta alebo inému poraneniu.

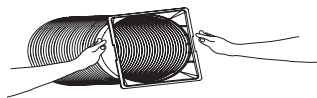
#### Odstránenie obalových materiálov

- Odstráňte a zlikvidujte/recyklujte obalové materiály.
- Pred zapnutím klimatizačného zariadenia odstráňte zvyšky lepiacej pásky a lepidla z povrchu. Na prsty rozotrite malé množstvo tekutého mydla a naneste ho na lepidlo. Umyte teplou vodou a vysušte.
- Na odstránenie lepiacej pásky alebo lepidla nepoužívajte ostré predmety, alkohol, horľavé kvapaliny ani abrazívne čistiace prostriedky. Tieto produkty môžu poškodiť povrch klimatizačného zariadenia.
- Manipulujte so zariadením jemne.

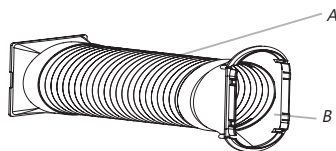
### Inštalácia klimatizačného zariadenia (na okno)

#### Inštalácia výfukovej hadice a adaptéra

1. Premiestnite klimatizačné zariadenie na zvolené miesto. Pozrite si časť „Požiadavky na umiestnenie“.
2. Pripevnite spojku k ohybnému výfukovému potrubiu. Otáčajte proti smeru hodinových ručičiek, kým nebude pevne zaistená na mieste.

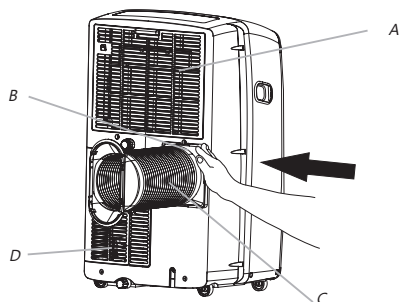


3. Pripevnite adaptér výfuku cez okno k ohybnému výfukovému potrubiu. Otáčajte proti smeru hodinových ručičiek, kým nebude pevne zaistený na mieste.



- A. Ohybné výfukové potrubie  
B. Adaptér výfuku cez okno

4. Nasadíte spojku na zadnú časť klimatizačného zariadenia.
5. Nasunutím zaistíte potrubie na svoje miesto.

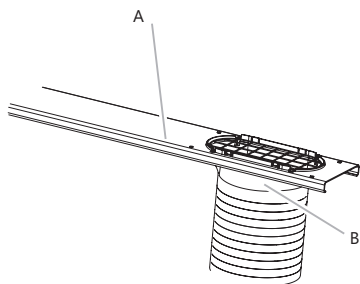


- A. Prívod vzduchu z výparníka  
B. Spojka  
C. Ohybné výfukové potrubie  
D. Vstup vzduchu kondenzátora

#### Inštalácia do okna

Vaša súprava posúvačov do okna bola navrhnutá tak, aby vyhovovala väčšine štandardných okien so zvislým alebo vodorovným otváraním. Premiestnite klimatizačné zariadenie na zvolené miesto. Pozrite si časť „Požiadavky na umiestnenie“.

1. Vložte výfukový adaptér do okna do otvoru v súprave okenného posúvača.



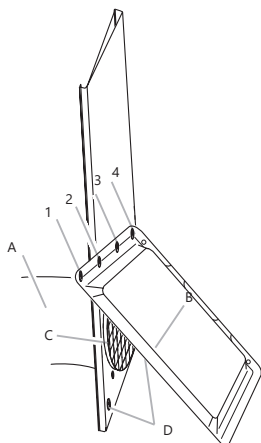
- A. Súprava okenného posúvača  
B. Adaptér výfuku cez okno

2. Pomocou dvoch skrutiek, podložiek a matíc (dodávané príslušenstvo), pripevnite dažďový kryt k súprave okenného posúvača pre zvislú alebo vodorovnú inštaláciu.

#### POZNÁMKY:

- Otvory v súprave okenného posúvača sú umiestnené na pripevnenie dažďového krytu pre zvislú alebo vodorovnú inštaláciu.
- Vložte ďalšie dve skrutky, podložky a matice (dodávané príslušenstvo) do nepoužitých otvorov v súprave okenného posúvača, aby nedošlo k presakovaniu vlhkosti cez súpravu okenného posúvača.

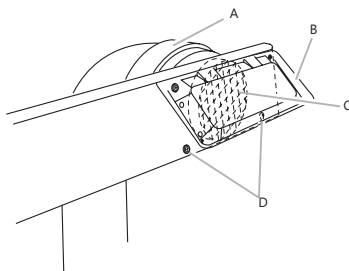
#### Dažďový kryt - zvislá inštalácia



- A. Adaptér výfuku cez okno  
B. Dažďový kryt  
C. Výfuková mriežka  
D. Skrutky vložené do nepoužitých otvorov v súprave okenného posúvača

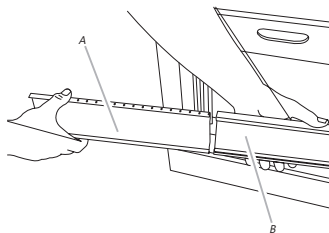
**POZNÁMKA:** Štyri otvory v dažďovom kryte sú pre zvislú inštaláciu. Vložte dve skrutky s „1“, „3“ alebo „2“, „4“.

#### Dažďový kryt - vodorovná inštalácia



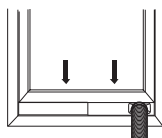
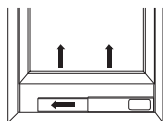
- A. Adaptér výfuku cez okno  
B. Dažďový kryt  
C. Výfuková mriežka  
D. Skrutky vložené do nepoužitých otvorov v súprave okenného posúvača

3. Otvorte okno.  
4. Zmerajte rozmery okenného otvoru.  
• Ak je okenný otvor veľmi úzky pre súpravu okenného posúvača, vyberte zo súpravy vnútornú časť posúvača.

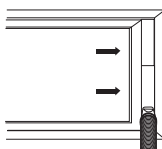
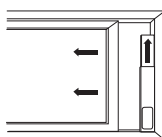


- A. Vnútrná časť posúvača  
B. Vonkajšia časť posúvača

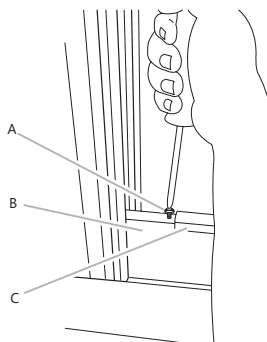
- Pomocou pílký odrežte vnútornú časť posúvača tak, aby zodpovedala okennému otvoru.
  - Nasuňte vnútornú časť posúvača na vonkajšiu časť súpravy okenného posúvača.
5. Umiestnite súpravu okenného posúvača do okna a roztiahnite ju tak, aby zodpovedala šírke okna. Uistite sa, či je dažďový kryt na vonkajšej strane okna.



**POZNÁMKA:** Pri inštalácii okenného krídla, môže byť súprava okenného posúvača nainštalovaná zvislo s otváraním súpravy okenného posúvača v spodnej časti.

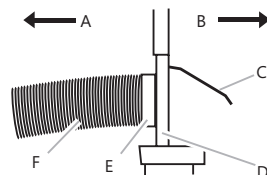


6. Vložte 1/2" skrutku (zaistite 2) do otvoru vo vnútornej časti posúvača, ktorá je najbližšie ku koncu vonkajšej časti posúvača.



- A. 1/2" skrutka (zaistite 2)  
B. Vnútornej časť posúvača  
C. Vonkajšia časť posúvača

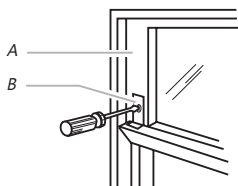
7. Zatvorte okno na súprave okenného posúvača a zaistite ho.



- A. K prenosnému klimatizačnému zariadeniu  
B. Vonku  
C. Dažďový kryt  
D. Súprava okenného posúvača  
E. Adaptér výfuku cez okno  
F. Ohybné výfukové potrubie

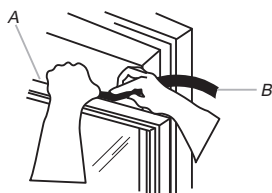
## Dokončenie inštalácie

1. Umiestnite držiak okennej zámky na hornú časť spodného okna a proti hornému okennému krídlu.
2. Pomocou 1/8" vrtáku vyvrtajte štartovací otvor cez otvor v držiaku.
3. Pomocou samoreznej skrutky pripevnite držiak okennej zámky k okennému krídlu (zaistite 4), na zaistenie okna na svojom mieste.



- A. Horné okenné krídlo
- B. Držiak okennej zámky

4. Vložte penové tesnenie za hornú časť spodného okenného krídla a proti sklu horného okna.



- A. Horná časť spodného okenného krídla
- B. Penové tesnenie

## **VAROVANIE**



### Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom

Pripojte k uzemnenej elektrickej zásuvke.  
 Neodstraňujte uzemnenie.  
 Nepoužívajte adaptér.  
 nepoužívajte predlžovací kábel.  
 Nedodržanie týchto pokynov môže mať za následok smrť, požiar alebo úraz elektrickým prúdom.

5. Pripojte zariadenie k uzemnenej elektrickej zásuvke.

## POUŽITIE KLIMATIZAČNÉHO ZARIADENIA

Používanie klimatizačného zariadenia vám pomôže dosiahnuť najlepšie možné výsledky. Táto časť popisuje správnu činnosť klimatizačného zariadenia.

### DÔLEŽITÉ:

- Na displeji klimatizačného zariadenia je zobrazená nastavená teplota.
- Len v pohotovostnom režime je na displeji zobrazená okolitá teplota.
- Pri zmene režimov v priebehu prevádzky klimatizačného zariadenia, sa kompresor zastaví 3 až 5 minút predtým.
- Ak v priebehu tohto kroku stlačíte tlačidlo, kompresor sa nenašartuje ďalších 3 až 5 minút.
- V režime chladenia alebo vysušania, sa kompresor a ventilátor kondenzátora zastaví vtedy, keď teplota v miestnosti dosiahne nastavenú teplotu.

### POZNÁMKA:

V prípade výpadku dodávky elektrickej energie, bude vaše klimatizačné zariadenie pracovať v predchádzajúcich nastaveniach, keď dôjde k obnove napájania.

### Prevádzkové podmienky

<b>CHLADENIE</b>	Najlepšia teplota miestnosti pre fungovanie zariadenia je 21 °C~35 °C
<b>VYHRIEVANIE</b>	Najlepšia teplota miestnosti pre fungovanie zariadenia je 7 °C~20 °C
<b>ODVLHČOVANIE</b>	Najlepšia teplota miestnosti pre fungovanie zariadenia je 19 °C~35 °C

Teplota niektorých výrobkov je povolená nad rozsah. V konkrétnej situácii, sa prosím obráťte na predajcu.

Ak klimatizačné zariadenie pracuje v režime **CHLADENIE** alebo **ODVLHČOVANIE** s otvorenými dverami alebo oknom na dlhší čas, keď je relatívna vlhkosť viac ako 80%, môže z výfuku odkvapkávať skondenzovaná vlhkosť.

### Spustenie klimatizačného zariadenia



### POZNÁMKA:

Symbody sa môžu líšiť od symbolov na týchto modeloch, ale funkcie sú rovnaké.



1. Zvoľte režim. Pozrite si časť „REŽIM“.
2. Zvoľte rýchlosť ventilátora. Pozrite si časť „VENTILÁTOR“.
3. Nastavte teplotu. Pozrite si časť „TEPLOTA“.
4. Stlačením tlačidla POWER spustíte klimatizačné zariadenie.



### POZNÁMKA:

Keď je klimatizačné zariadenie zapnuté, bude fungovať podľa predchádzajúceho nastavenia.

Len ak je zariadenie používané v NEZVYČAJNE VEĽMI VLHKOM vzduchu, bude sa voda zhromažďovať v zásobníku vo vnútri zariadenia. Ak je zásobník na vodu plný, klimatizačné zariadenie sa zastaví. Na displeji sa zobrazí „E5“, čím vás informuje o potrebe vyprázdnenia vnútorného zásobníka.

### Režim

Prevádzkové režimy:

1. Stlačte a uvoľnite tlačidlo MODE, pokiaľ nebude blikať symbol pre požadované nastavenie.



2. Zvoľte Cooling (chladenie), Dry (odvlhčovanie), Fan Only (len ventilátor) alebo Heating (vyhrievanie).

Chladenie - ochladzuje miestnosť. Stlačením tlačidla FAN zvoľte vysokú, strednú alebo nízku rýchlosť. Stlačením tlačidla PLUS alebo MINUS upravte teplotu.



Odvlhčovanie - vysuša miestnosť. Klimatizačné zariadenie automaticky zvolí teplotu. Ventilátor pracuje len s nízkou rýchlosťou.

POZNÁMKA: Režim odvlhčovania nesmie byť použitý na chladenie miestnosti.



Len ventilátor - funguje len ventilátor. Stlačením tlačidla FAN zvoľte vysokú, strednú alebo nízku rýchlosť.



Vyhrievanie - vykuruje miestnosť. Stlačením tlačidla FAN zvoľte vysokú, strednú alebo nízku rýchlosť. Stlačením tlačidla PLUS alebo MINUS upravte teplotu.

POZNÁMKA: Vyhrievanie nie je k dispozícii na chladenie klimatizačného zariadenia.



### Rýchlosť ventilátora

1. Stlačením a uvoľnením tlačidla FAN zvoľte požadovanú rýchlosť ventilátora.



2. Zvoľte vysokú, strednú alebo nízku rýchlosť.

Auto - automaticky riadi rýchlosť ventilátora v závislosti od aktuálneho nastavenia teploty miestnosti a ovládania teploty.

High - maximálna rýchlosť ventilátora



Mid - normálna rýchlosť ventilátora



Low - minimálna rýchlosť ventilátora



## Teplota

Stlačením tlačidla PLUS zvýšite teplotu. Jedným stlačením tlačidla PLUS zvýšite nastavenie teploty o 1 °C.



Stlačením tlačidla MINUS znížite teplotu. Jedným stlačením tlačidla MINUS znížite nastavenie teploty o 1 °C.



### POZNÁMKA:

V režime chladenia je možné nastaviť teplotu medzi 16 °C a 30 °C .

V režime ventilátora nie je možné nastaviť teplotu.

## REŽIM TICHEJ PREVÁDZKY

Stlačením tlačidla SILENT spustíte režim tichej prevádzky.

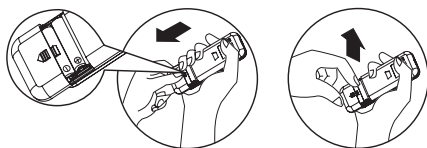


Ak svieti indikátor SILENT na ovládacom paneli, daný režim je zapnutý.

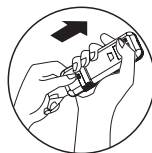
## Použitie diaľkového ovládača

### Vloženie batérií

1. Vyberte kryt batérií v smere šípky.



2. Vložte nové batérie a uistite sa, či je (+) a (-) pól batérie správne.
3. Opätovne nasadte kryt, jeho posunutí do pôvodnej polohy.

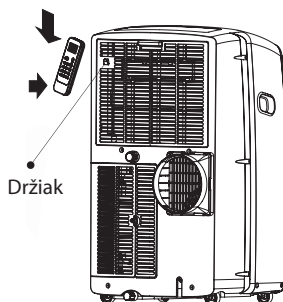


### POZNÁMKA:

- Použite dve LR03 AAA (1,5 V) batérie. Nepoužívajte dobijateľné batérie. Batérie vymeňte za nové batérie rovnakého typu vtedy, ak displej stmavne alebo po uplynutí 6 mesiacov.
- Po vložení batérií po vybratí starých batérií, dôjde k vymazaniu nastavení a časovač sa vráti späť na nulu.

### Uskladnenie

Spona na zadnej strane zariadenia môže byť použitá na uloženie diaľkového ovládača.

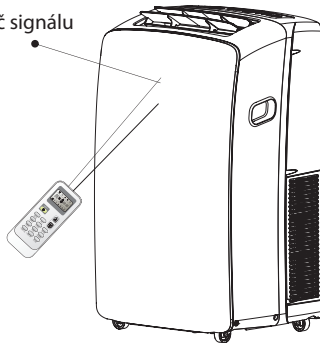


### Spôsob použitia

Ak chcete ovládať klimatizačné zariadenie, nasmerujte diaľkový ovládač na prijímač signálu.

Diaľkový ovládač bude ovládať klimatizačné zariadenie do vzdialenosti 7 m, keď ho nasmerujete na prijímač signálu na klimatizačnom zariadení.

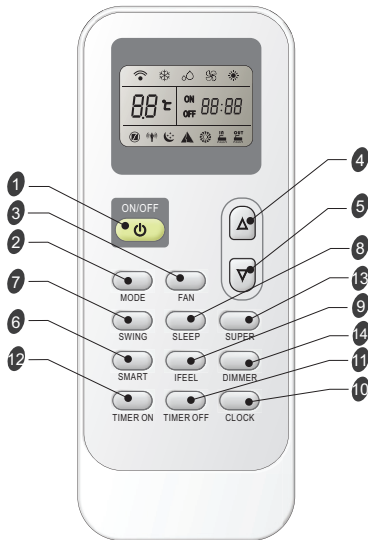
Prijímač signálu



## Dialkový ovládač

### POZNÁMKA:

Vzhľad diaľkového ovládača sa môže líšiť.



## Button and Function

1		Tlačidlo ON/OFF	8		Tlačidlo SLEEP
2		Tlačidlo MODE	9		Tlačidlo IFEEL
3		Tlačidlo FAN	10		Tlačidlo CLOCK
4		Tlačidlo HORE	11		Tlačidlo TIMER OFF
5		Tlačidlo DOLE	12		Tlačidlo TIMER ON
6		Tlačidlo SMART	13		Tlačidlo SUPER
7		Tlačidlo SWING	14		Tlačidlo DIMMER

## Indikácia symbolov

### Znázornenie symbolov na LCD displeji:

	Indikátor chladenia		Automatická rýchlosť ventilátora
	Indikátor odvlhčovania		Vysoká rýchlosť ventilátora
	Indikátor ventilátora		Stredná rýchlosť ventilátora
	Indikátor vyhrievania		Nízka rýchlosť ventilátora

	Indikátor režimu Smart		Prenos signálu
	Indikátor režimu Sleep	ON	88:88
	Indikátor režimu Ifeel	OFF	88:88
	Indikátor režimu Super	88	88

## Zapnutie alebo vypnutie napájania

Stlačením tlačidla ON/OFF zapnete alebo vypnete zariadenie.



### POZNÁMKA:

- Režimy môžete meniť v priebehu prevádzky. Niekedy nebude zariadenie vôbec reagovať. Počkajte 3 minúty.
- Pred opätovným spustením zariadenia počkajte 3 minúty.

## Režim

1. Opakovane stláčajte tlačidlo MODE, pokiaľ nebude blikať symbol pre požadované nastavenie.



2. Zvoľte Cooling (chladenie), Dry (odvlhčovanie), Fan Only (len ventilátor) alebo Heating (vyhrievanie).

- Chladenie - ochladzuje miestnosť. Stláčaním tlačidla FAN zvolíte strednú alebo nízku rýchlosť. Stláčaním tlačidla HORE alebo DOLE upravte teplotu.



- Odvlhčovanie - vysuša miestnosť. Klimatizačné zariadenie automaticky zvolí teplotu. Ventilátor pracuje len s nízkou rýchlosťou. POZNÁMKA: Režim odvlhčovania nesmie byť použitý na chladenie miestnosti.



- Len ventilátor - funguje len ventilátor. Stláčaním tlačidla FAN upravte rýchlosť ventilátora.



POZNÁMKA: V tomto režime nie je možné zvoliť automatickú rýchlosť ventilátora.

- Vyhrievanie - vykuruje miestnosť. Stláčaním tlačidla FAN zvolíte rýchlosť ventilátora. Stláčaním tlačidla TEMP hore alebo dole upravte teplotu.



## Režim SMART

Stlačte tlačidlo SMART, inteligentný režim (logická prevádzka) je zvolený priamo bez ohľadu na to, či je zariadenie zapnuté alebo vypnuté. V tomto režime sa teplota a rýchlosť ventilátora nastaví automaticky, podľa aktuálnej teploty v miestnosti.

Ak chcete režim SMART vypnúť, stačí stlačiť tlačidlo MODE.



Prevádzkový režim a teplota je určená podľa vnútornej teploty.

Pri modeloch s ohrievačom

Vnútoraná teplota	Prevádzkový režim	Cieľová teplota
21 °C alebo menej	HEATING	22 °C
21-23 °C	FAN ONLY	
23-26 °C	DRY	Teplota v miestnosti sa zníži o 2 °C po 3 minútach prevádzky
Viac ako 26 °C	COOLING	26 °C

Modely len s chladením

Vnútoraná teplota	Prevádzkový režim	Cieľová teplota
23 °C alebo menej	FAN ONLY	22 °C
23-26 °C	DRY	Teplota v miestnosti sa zníži o 2 °C po 3 minútach prevádzky
Viac ako 26 °C	COOLING	26 °C

POZNÁMKA: Teplota, prúdenie vzduchu a jeho smer je v režime SMART ovládaný automaticky. Avšak, ak sa cítite nepríjemne, je možné teplotu znížiť alebo zvýšiť o 2 °C pomocou diaľkového ovládača.

### Čo môžete robiť v režime ▲

Váš pocit	Tlačidlo	Úprava
Neprijemné kvôli nevhodnému objemu prúdenia vzduchu.		Rýchlosť vnútorného ventilátora sa mení medzi vysokou, strednou a nízkou, po každom stlačení tohto tlačidla.
Neprijemné kvôli nevhodnému smeru prúdenia vzduchu.		Jedným stlačením sa lamely posunú, aby sa zmenil smer prúdenia vzduchu. Opätovným stlačením sa posun lamel zastaví.

## SUPER

Tlačidlo SUPER slúži na spustenie alebo zastavenie rýchleho chladenia alebo vyhrievania.

1. Stlačte tlačidlo SUPER. Klimatizačné zariadenie automaticky nastaví vysokú rýchlosť ventilátora a teplotu na 16 °C. Rýchle vyhrievanie pracuje s automatickou rýchlosťou ventilátora a automaticky zmení teplotu na 30 °C.



2. Ak chcete tento režim vypnúť, stlačte akékoľvek tlačidlo na diaľkovom ovládači alebo ovládacom paneli s výnimkou tlačidla TIMER ON, TIMER OFF, CLOCK, DIMMER, IFEEL a SWING.

### POZNÁMKA:

- V režime SUPER môžete nastaviť smer prúdenia vzduchu alebo časovač.
- Režim SMART nie je k dispozícii v režime SUPER.
- Tlačidlo SUPER nie je účinné v režime SMART.



### Rýchlosť ventilátora

1. Stláčaním tlačidla FAN zvolíte požadovanú rýchlosť ventilátora.

Auto. → Vysoká → Stredná → Nízka

- Auto - automaticky ovláda rýchlosť ventilátora v závislosti od aktuálnej teploty v miestnosti a nastavenia ovládača teploty.

**POZNÁMKA:** Automatickú rýchlosť ventilátora nie je možné zvoliť v režime FAN ONLY.



- Maximálna rýchlosť ventilátora



- Normálna rýchlosť ventilátora



- Minimálna rýchlosť ventilátora



### Teplota

- Stlačením tlačidla HORE zvýšite teplotu. Jedným stlačením tlačidla HORE zvýšite nastavenie teploty o 1 °C.



- Stlačením tlačidla DOLE znížite teplotu. Jedným stlačením tlačidla DOLE znížite nastavenie teploty o 1 °C.



DOLE

### POZNÁMKY:

- V režime chladenia a vyhrievania je možné teplotu nastaviť medzi 16 °C a 30 °C.
- V režime ventilátora nie je možné teplotu nastaviť.

### Režim SLEEP

Režim SLEEP je možné nastaviť v režime chladenia, vyhrievania alebo odvlhčovania. Táto funkcia vám poskytne oveľa pohodlnejšie prostredie pre spánok.



### POZNÁMKY:

- Zariadenie automaticky zastaví prevádzku po 8 hodinách.

- Rýchlosť ventilátora je automaticky nastavená na nízku rýchlosť.
- V režime chladenia, ak je aktuálna teplota v miestnosti menej ako 26 °C, teplota sa automaticky zvýši o 1 °C počas prvej hodiny po aktivácii ovládača SLEEP, potom zostane rovnaká.  
Ak je teplota v miestnosti 26 °C alebo viac, nastavená teplota sa nezmení.
- V režime vyhrievania, sa nastavená teplota zníži najviac o 3 °C na 3 hodiny, potom zostane stabilná.

1. Stláčaním tlačidla MODE zvolíte chladenie, vyhrievanie alebo odvlhčovanie.  
**POZNÁMKA:** Spánkový režim nie je možné zvoliť, ak je zvolený režim ventilátora alebo režim SMART.
2. Stláčaním tlačidla HORE alebo DOLE nastavíte teplotu.
3. Stlačte tlačidlo SLEEP. Po 5 sekundách indikátory na ovládacom paneli stmavnú.  
**POZNÁMKA:** V priebehu režimu spánku je možné nastaviť teplotu a smer prúdenia vzduchu. Rýchlosť ventilátora je automaticky nastavená na nízku. Po 5 sekundách indikátory na ovládacom paneli opäť stmavnú.
4. Ak chcete režim spánku vynútiť, stlačte tlačidlo SLEEP, MODE, FAN, ON/OFF, SUPER alebo počkajte 8 hodín a režim spánku sa vypne automaticky.

**POZNÁMKA:** Po vypnutí režimu spánku, sa klimatizačné zariadenie vráti k predchádzajúcim nastaveniam.

### Režim I FEEL

Aktivuje sa teplotný snímač vstavaný v diaľkovom ovládači. Dokáže zaznamenať jeho okolitú teplotu a odošle signál späť do zariadenia. Zariadenie môže upraviť teplotu tak, aby poskytovalo maximálny komfort.



### POZNÁMKA:

Služi na nastavenie režimu IFEEL. Jedným stlačením tlačidla, sa funkcia IFEEL spustí. Opätovným stlačením tlačidla, funkciu IFEEL vypnete. Ak nie je možné funkciu IFEEL vypnúť, skúste stlačiť toto tlačidlo na približne 5 sekúnd.

Umiestnite diaľkový ovládač na miesto, kde vnútorná jednotka ľahko prijíma signál. Zrušte režim IFEEL, aby sa ušetrila energia pri zastavení klimatizačného zariadenia.



### Vypnutie osvetlenia


Stlačením tlačidla DIMMER vypnete osvetlenie a displej na zariadení.



### POZNÁMKA:

- Keď je osvetlenie vypnuté, príjem signálu osvetlenie opäť zapne.

### Funkcia hodín

1. Stlačením tlačidla CLOCK môžete upraviť aktuálny čas.
- 
2. Pomocou tlačidla HORE alebo DOLE nastavíte správny čas.



3. Opätovným stlačením tlačidla CLOCK nastavíte aktuálny čas.

## ZAPNUTIE/VYPNUTIE ČASOVAČA

Pomocou tlačidiel TIMER ON/OFF zapnúť časovač predtým, ako odídete, aby ste sa vrátili do vami nastavenej pohodlnej teploty v miestnosti.

**POZNÁMKA:** Najskôr by ste mali nastaviť HODINY.

### Zapnutie časovača

Tlačidlo TIMER ON je možné použiť na automatické zapnutie zariadenia vo vami nastavenom čase.

1. Stlačte tlačidlo TIMER ON, na displeji začne blikať „On 12:00“.



TIMER ON

2. Stláčaním tlačidla HORE alebo DOLE dosiahnete požadovaný čas na zapnutie zariadenia.

- Zvýšenie
- Zníženie



- Jedným stlačením tlačidla HORE alebo DOLE zvýšite alebo znížite nastavenie času o 1 minútu.
  - Stlačte a podržte tlačidlo HORE alebo DOLE na 2 sekundy na zvýšenie alebo zníženie nastavenia času o 10 minút.
  - Dlhším stlačením a podržaním tlačidla HORE alebo DOLE zvýšite alebo znížite nastavenie času o 1 hodinu.
3. Keď je na displeji zobrazený požadovaný čas, stlačením tlačidla TIMER ON ho potvrdíte.  
Zaznie „Akustický signál“ a „ON“ prestane blikať.  
Na zariadení sa rozsvieti indikátor TIMER.
  4. Po 5 sekundách zobrazenia požadovaného času, sa na displeji diaľkového ovládača namiesto požadovaného času zobrazia hodiny.

## Zrušenie časovača

Opätovne stlačte tlačidlo TIMER ON, zaznie „akustický signál“ a indikátor zmizne. Režim TIMER ON je tak zrušený.

**POZNÁMKA:** Podobne je nastavené TIMER OFF, pričom v čase nastavenia môžete zariadenie automaticky vypnúť.



TIMER OFF

## SMER PRÚDENIA VZDUCHU

Jedným stlačením tlačidla SWING zmeníte zvislý smer prúdenia vzduchu. Opätovným stlačením tlačidla zastavíte lamelu prúdenia vzduchu v požadovanom smere prúdenia vzduchu.



SWING

### POZNÁMKA:

- Prúd vzduchu je po zapnutí zariadenia automaticky nastavený v určitom uhle v súlade s prevádzkovým režimom.
- Smer prúdenia vzduchu je možné taktiež upraviť podľa vlastných požiadaviek stlačením tlačidla SWING.
- Neotáčajte lamely zvislého nastavenia prúdenia vzduchu manuálne, inak sa môže vyskytnúť porucha. Ak sa tak stane, najskôr vypnite zariadenie a odpojte zdroj elektrickej energie a potom opäť obnovte napájanie.

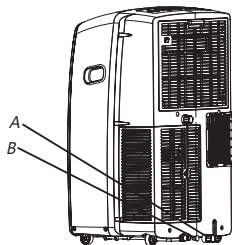
## Bežné prevádzkové zvuky

Keď vaše klimatizačné zariadenie pracuje normálne, budete počuť nasledujúce zvuky:

- Pohyb vzduchu z ventilátora.
- Cvakanie z cyklu termostatu.
- Vibrácie alebo hluk v dôsledku slabej konštrukcie stien alebo okna.
- Hučanie alebo pulzujúci zvuk spôsobený zapínaním a vypínaním cyklu moderného vysoko účinného kompresora.

## STAROSTLIVOSŤ O KLIMATIZAČNÉ ZARIADENIE

### Vypustenie klimatizačného zariadenia



- A. Kryt primárneho odtoku  
B. Zátka primárneho odtoku



### VAROVANIE

Nebezpečenstvo nadmernej hmotnosti

Premiestnenie a inštaláciu klimatizačného zariadenia musia vykonať dve alebo viac osôb. V opačnom prípade môže dôjsť k poraneniu chrbta alebo inému poraneniu.

1. Odpojte klimatizačné zariadenie od elektrickej siete.
2. Premiestnite klimatizačné zariadenie na miesto vypúšťania alebo vonku.

**POZNÁMKA:** Aby ste zabránili úniku vody zo zariadenia, presúvajte klimatizačné zariadenie pomaly a udržiavajte ho v rovine.

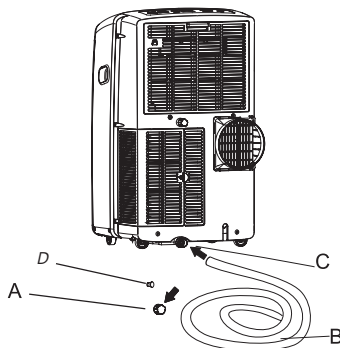
3. Zložte kryt a zátku primárneho odtoku.
4. Úplne vypustite vodu cez odtokový otvor.

**POZNÁMKA:** Ak bude klimatizačné zariadenie po použití uskladnené, pozrite si časť „Uloženie po použití“.

5. Vráťte zátku odtoku do otvoru primárneho odtoku.
6. Vráťte kryt primárneho odtoku do odtokového otvoru.
7. Premiestnite klimatizačné zariadenie na svoje miesto.

8. Pripojte klimatizačné zariadenie do elektrickej siete.

### Vypustenie klimatizačného zariadenia (Modely s vyhrievaním)



- A. Port primárneho odtoku  
B. Odtoková hadica  
C. Otvor primárneho odtoku  
D. Zátka primárneho odtoku

**VAROVANIE:** Pripojte odtokovú hadicu v režime vyhrievania, alebo zariadenie prestane pracovať, keď hladina vody dosiahne varovnú úroveň.

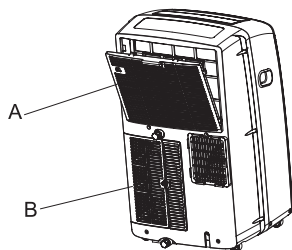
1. Odkryte port primárneho odtoku.
2. Pripojte odtokovú hadicu k otvoru primárneho odtoku. Uistite sa, či prípojka nemá žiadne úniky vody.
3. Druhý koniec hadice umiestnite do výtok. Uistite sa, či hadica leží rovno a čo je v odtoku. Uistite sa, či ten koniec hadice, ktorý prechádza do odtoku, je nižšie ako ten koniec hadice, ktorý je pripojený k zariadeniu. Hadica nesmie byť zalomená ani pricviknutá.



## Čistenie vonkajšieho povrchu

1. Stlačením tlačidla ON/OFF vypnete klimatizačné zariadenie.
2. Odpojte klimatizačné zariadenie od elektrickej siete.
3. Vyberte vzduchový filter a vyčistite ho samostatne. Pozrite si časť „Čistenie vzduchového filtra“.
4. Vonkajší povrch klimatizačného zariadenia utrite pomocou mäkkej, vlhkej utierky.
5. Klimatizačné zariadenie pripojte k elektrickej sieti.
6. Stlačením tlačidla ON/OFF zapnete klimatizačné zariadenie.

## Čistenie vzduchového filtra



- A. Kryt panela filtra prívodu vzduchu výparníka  
 B. Kryt panela filtra prívodu vzduchu kondenzátora

1. Stlačením tlačidla ON/OFF vypnete klimatizačné zariadenie.
2. Otvorte kryt panela filtra na zadnej strane klimatizačného zariadenia a vyberte ho.
3. Odskrutkujte skrutku z krytu panela filtra prívodu vzduchu kondenzátora a vyberte ho.
4. Pomocou vysávača vyčistite filter. Ak je filter veľmi znečistený, umyte ho v teplej vode s miernym čistiacim prostriedkom.  
**POZNÁMKA:** Neumývajte filter v umývačke riadu ani nepoužívajte žiadne chemické čistiace prostriedky.

5. Skôr ako filter vložíte späť na svoje miesto, vysušte ho na vzduchu, aby ste tak zaistili jeho maximálnu účinnosť.
6. Vráťte vzduchový filter do krytu panela filtra.
7. Opätovne nainštalujte kryt panela filtra a zaistovacia skrutku.
8. Stlačením tlačidla ON/OFF zapnete klimatizačné zariadenie.

## Uloženie po použití

Ak nebudete klimatizačné zariadenie používať dlhšie časové obdobie:

1. Úplne vypustite vodu. Pozrite si časť „Vypustenie klimatizačného zariadenia“.
2. Nechajte klimatizačné zariadenie spustené v režime ventilátora približne 12 hodín, aby sa klimatizačné zariadenie vysušilo.
3. Odpojte klimatizačné zariadenie od elektrickej siete.

## ODSTRÁNENIE MOŽNÝCH PROBLÉMOV

Skôr ako zavoláte do servisného strediska, vyskúšajte nižšie uvedené odporúčania, aby ste zistili, či dokážete vyriešiť svoj problém bez pomoci zvonku.

### Klimatizačné zariadenie nefunguje

#### VAROVANIE



Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom

Pripojte k uzemnenej elektrickej zásuvke. Neodstraňujte uzemnenie.  
Nepoužívajte adaptér.  
nepoužívajte predlžovací kábel.  
Nedodržanie týchto pokynov môže mať za následok smrť, požiar alebo úraz elektrickým prúdom.

- **Napájací kábel je odpojený.**  
Pripojte ho k uzemnenej elektrickej zásuvke. Pozrite si časť „Požiadavky na napájanie elektrickou energiou“.
- **Je použitá poistka s časovým oneskorením alebo istič s nesprávnou kapacitou.**  
Nahradte poistkou s časovým oneskorením alebo ističom so správnou kapacitou. Pozrite si časť „Požiadavky na napájanie elektrickou energiou“.
- **Došlo k vypáleniu poistky alebo vyhodneniu ističa v domácnosti.**  
Vymeňte poistku alebo resetujte istič. Pozrite si časť „Požiadavky na napájanie elektrickou energiou“.
- **Nestlačili ste tlačidlo ON/OFF.**  
Stlačte tlačidlo ON/OFF.
- **Došlo k výpadku elektrickej energie.**  
Počkajte na obnovu dodávky elektrickej energie.

### Klimatizačné zariadenie vypaluje poistku alebo deaktivuje istič

- **V jednom okruhu je použitých veľmi veľa zariadení.**  
Odpojte alebo premiestnite zariadenia, ktoré zdieľajú rovnaký okruh.
- **Pokúšate sa opätovne spustiť klimatizačné zariadenie veľmi skoro po jeho vypnutí.**  
Po vypnutí klimatizačného zariadenia počkajte minimálne 3 minúty skôr, ako sa pokúsíte zariadenie opäť zapnúť.
- **Zmenili ste režimy.**  
Po vypnutí klimatizačného zariadenia počkajte minimálne 3 minúty skôr, ako sa pokúsíte zariadenie opäť zapnúť.

### Zdá sa, že klimatizačné zariadenie pracuje veľmi veľa

- **Nie sú otvorené dvere alebo okno?**  
Nechajte dvere a okno zatvorené.
- **Súčasnú klimatizačné zariadenie nahradil starší model.**  
Používanie oveľa účinnejších komponentov môže spôsobiť to, že klimatizačné zariadenie pracuje dlhšie ako starší model, ale celková spotreba energie bude nižšia. Novšie klimatizačné zariadenie nevypúšťajú „náraz“ studeného vzduchu, ako ste mohli byť zvyknutý pri starších zariadeniach, ale to nie je známkou menšej kapacity alebo účinnosti chladenia. Pozrite si hodnoty účinnosti (EER) a hodnoty kapacity (v Btu/h) vyznačené na klimatizačnom zariadení.

- **Klimatizačné zariadenie sa nachádza v obývanej miestnosti, alebo sú v danej miestnosti používané zariadenia produkujúce teplo.**

Počas varenia alebo kúpania použite odsávacie ventilátory a v priebehu najteplejšej časti dňa sa snažte nepoužívať zariadenia produkujúce teplo. Prenosné klimatizačné zariadenia sú navrhnuté na doplnkové chladenie priestorov v miestnosti. V závislosti od veľkosti miestnosti, ktorá má byť chladená, môže byť potrebné klimatizačné zariadenie s vyššou kapacitou.

#### **Klimatizačné zariadenie pracuje len krátko, no miestnosť nie je vychladená**

- **Nastavená teplota je podobná teplote v miestnosti.**  
Znížte nastavenú teplotu. Pozrite si časť „Použitie prenosného klimatizačného zariadenia“.

#### **Zobrazenie chybového kódu**

- Ak sa na displeji zobrazuje chybový kód E5, znamená to, že zásobník vody v zariadení je plný a mali byť ste vodu vyliat, podľa časti „Vypustenie klimatizačného zariadenia“. Po vypustení vody, môžete zariadenie opäť používať.
- Ak sa na displeji zobrazuje chybový kód E1/E2/E3//E6/E7/EA, obráťte sa prosím na zákaznícky servis.

#### **Klimatizačné zariadenie funguje, ale nechladí**

- **Filter je znečistený alebo zanesený.**  
Vyčistite filter.
- **Výstup vzduchu je zablokovaný.**  
Vyčistite výstup vzduchu.
- **Nestavenie teploty je veľmi vysoké.**  
Znížte nastavenú teplotu.

#### **Klimatizačné zariadenie sa veľmi často zapína a vypína**

- **Klimatizačné zariadenie nie je vhodnej veľkosti pre vašu miestnosť.**  
Skontrolujte schopnosti chladenia vášho prenosného klimatizačného zariadenia. Prenosné klimatizačné zariadenia sú navrhnuté na doplnkové chladenie priestorov v miestnosti.
- **Filter je znečistený alebo zanesený.**  
Vyčistite filter.
- **V miestnosti sa nachádzajú otvorené nádoby s nadmerným teplom alebo vlhkosťou (pri varení, sprchovaní, atď.).**  
Použite ventilátory na odsávanie tepla alebo vlhkosti z miestnosti. V priebehu najteplejšej časti dňa sa snažte nepoužívať zariadenia produkujúce teplo.
- **Lamely sú zablokované.**  
Klimatizačné zariadenie nainštalujte na miesto, kde nebudú lamely blokované záclonami, roletami, nábytkom, atď.

**Hisense**